

3 Aruba



Maritieme Politie
controleert streng

9 Wereld



Betogers roepen op tot
ruimhartiger beleid

10 Financieel



Wizz Air bevestigt
megaorder voor Airbus

12 Sport



Djokovic verslaat
Federer-in-supervorm

WEB: ‘Hopelijk voor eind 2015 tariefsverlaging’

ORANJESTAD — Water- en Energiebedrijf Aruba (WEB) is vrijwel uit de rode cijfers. De komende tijd wordt gewerkt aan het opbouwen van financiële reserves om onvoorziene uitgaven te kunnen opvangen. Daarna, mogelijk nog voor het einde van dit jaar, is er ruimte voor een tariefsverlaging van zowel stroom als water.

door onze verslaggever
Alex Lacle

Dat zegt interim WEB-directeur Luis Oduber in gesprek met *Amigoe*. Het bedrijf overlegt momenteel met zusterbedrijf Elmar en de aandeelhouders over een tariefsdaling. Toch is Oduber voorzichtig om toezeggingen te doen.

“We willen niet nu een tariefsdaling geven om dan over een maand weer de tarieven te moeten verhogen. We willen er zeker van zijn dat als we iets teruggeven, het duurzaam is.” De directeur heeft wel de hoop binnenkort iets meer hierover bekend te kunnen maken. Dan kan hij mogelijk ook meer zeggen over de hoogte

van de tariefsdaling.

Reserves

Voor het zover is, wil het bedrijf zijn reserves aanvullen. Oduber legt uit dat reserves hard nodig zijn voor een bedrijf als WEB. “We moeten altijd voorbereid zijn. Indien er iets gebeurt, praten we niet over een paar duizend florin, maar over honderd-duizenden of zelfs boven een miljoen.” Hij doet op reparatiewerkzaamheden aan de energiecentrale en andere kostbare apparatuur. Nadat de reserves weer op adequaat niveau zijn, wil WEB als eerste weer projecten oppakken. Alle grote projecten zijn in de afgelopen maanden namelijk op een laag pitje of helemaal *on hold* gezet. “We hebben alle financiële reser-

ves gebruikt om onderhoudsbeurten aan installaties door te laten gaan. Een enkele is verschoven, maar altijd met veiligheid en betrouwbaarheid in gedachten.”

Zwaar weer

Dat WEB in financieel zwaar weer terecht kwam en de reserves uitgeput waren, heeft verschillende oorzaken. Voordat de tarieven in oktober vorig jaar stegen, heeft het bedrijf langere tijd onvoldoende inkomen gehad. Ook waren er enkele belangrijke, maar kostbare projecten die moesten doorgaan. Verplichtingen die waren aangegaan en waar het bedrijf niet onderuit kwam. Hiervoor zijn de reserves en de lopende *cashflow* gebruikt, vertelt Oduber.

Hedging

De langlopende prijsafspraken over inkoop van olie, het zogenaamde *hedging*, die WEB in 2013 afsloot, heeft tot gevolg gehad dat het bedrijf niet profiteerde

van de scherpe, wereldwijde prijsdaling van ruwe olie in 2014. Niemand had dat kunnen voorzien, zegt Oduber. “Experts spraken zelfs over verdere stijging van de olieprijs.” Of WEB in de toekomst opnieuw dit soort prijsafspraken gaat maken, weet de directeur nog niet. “We zijn daarover in gesprek met onze stakeholders. Dat is geen beslissing die wij alleen nemen.” Als er na 2016, wanneer de huidige prijsafpraak afloopt, opnieuw aan hedging gedaan wordt, is bovendien de vraag voor welk volume. In het huidige hedgingcontract ligt voor 80 tot 90 procent van de brandstofbehoefte van WEB de prijs vast. Mogelijk wordt in de toekomst voor een andere mix gekozen, legt hij uit. Oduber benadrukt dat hedging in het verleden goed heeft uitgepakt en als grote voordeel prijsstabiliteit heeft. Tot een jaar geleden had Aruba volgens de directeur één van de laagste stroom- en watertarieven van de regio.

Voor de rechter



ORANJESTAD — Slavin Virginia stond zaterdag en zondag terecht in het toneelstuk ‘Wij verlangen onze vrijheid’. Bijna letterlijk, want het stuk werd gespeeld in de monumentale zittingszaal van het Gerecht in Eerste Aanleg. Advocaat en filosoof John Locke en dominee Jacobus Capitein streden om de slavin en zij verlangde slechts haar vrijheid. Het waargebeurde verhaal uit 1860, toen Virginia veroordeeld werd tot veertien touwslagen, trok veel publiek. De aanwezigen waren meteen ook de jury in deze tragikomische rechtszaak. De diverse rollen werden gespeeld door Roy Colastica, Meliza Garmes, Marcel van Duijneveldt, Crisen Schorea en Cees Maris, terwijl Elia Isenia de sterren van de hemel zong.

Europese landen voeren grenscontroles in



Een vrouwelijke agent controleert een moeder en haar dochter bij de grens met Oostenrijk. De extra controles zijn noodzakelijk geworden om een verdere toename van het aantal vluchtelingen te voorkomen.

MÜNCHEN — De Europese landen die te maken hebben met de stroom vluchtelingen, controleren sinds vandaag hun grenzen een stuk intensiever dan gebruikelijk. In het kielzog van Duitsland volgen in elk geval Oostenrijk en Slowakije met controles. Duitse autoriteiten formuleerden het doel van de controles als volgt: “Niet het tegenhouden van vluchtelingen, maar het onderscheppen van mensen die met de stroom meekomen maar helemaal geen vluchteling zijn.”

Berlijn voert de controles steekproefsgewijs uit. Vanochtend heette het dat ook het grensverkeer met België en Luxemburg verscherpt werd gecontroleerd. De woordvoerder van de Duitse nationale politie in Potsdam verklaarde dat er geen extra controles aan de grens met Nederland zouden plaatsvinden. De controles die de Duitsers vanaf ’s ochtends vroeg aan de grensovergang met Oostenrijk uitvoer-

den, leidden ogenblikkelijk tot flinke filevorming. De auto- en spoorwegen hadden vandaag last van wandelende vluchtelingen. Diverse keren werden delen van autowegen gesloten en spoorverbindingen tussen Duitsland en Oostenrijk stilgelegd. Rond één uur vanmiddag waren die blokkades opgeheven en konden auto's en treinen als normaal doorstromen. Het einde van de stroom mi-

granten is nog niet in zicht. Plaatsvervangend bondskanselier Sigmar Gabriel van Duitsland zei vandaag dat het aantal dit jaar kan oplopen tot 1 miljoen mensen. Hij sprak van ‘een onvoorspelbare noodtoestand’. Vandaag om drie uur uur spreken de Europese bewindslieden die zijn belast met migratiezaken in Brussel over de problematiek.

Miljoen

De leider van de Duitse sociaaldemocraten, plaatsvervangend bondskanselier Gabriel, meent dat het aantal vluchtelingen dat dit jaar het land binnenkomt kan oplopen tot een miljoen. Een eerdere schatting van het ministerie van Binnenlandse Zaken sprak in augustus plotseling van 800.000

vluchtelingen, nadat het getal 450.000 dit jaar lang de ronde had gedaan. Gabriel schat het aantal nog hoger in een brief aan partijgenoten. Hij verdedigde daarin ook de grenscontroles, die voornamelijk langs de Oostenrijkse grens zijn begonnen. Het gaat volgens Gabriel niet om een permanente maatregel en niet om het tegenhouden van mensen die recht op asiel hebben. Het is enkel om de boel in hand te houden ‘tijdens deze onvoorspelbare noodtoestand’. Hij zei wel dat de controles een signaal voor de Europese partners vormen, dat Duitsland wat de vluchtelingenopvang betreft zijn grenzen bereikt.

Porosjenko dringt aan op wapensteun

BERLIJN — President Petro Porosjenko van Oekraïne wil dat de Europese Unie en de Verenigde Staten wapens leveren voor de strijd tegen de rebellen in Oost-Oekraïne. In een interview met de Duitse krant *Die Welt* zei hij vandaag dat ‘de transatlantische eenheid’ moet blijven.

Porosjenko liet weten dat hij het niet eens is met de discussie in de VS of er dodelijke wapens moeten worden geleverd. “Wat betekent dat? Het gaat hier om defensieve wapens”, zei hij. “We verdedigen niet alleen ons land, maar ook vrijheid en democratie. We vechten met wapens uit de 20e eeuw tegen wapens uit de 21e eeuw.” De Oekraïense president is ervan overtuigd dat hij in



De Oekraïense president is ervan overtuigd dat hij in Oost-Oekraïne een oorlog met Rusland uitvecht.

Oost-Oekraïne een oorlog met Rusland uitvecht. “En Rusland heeft een militair budget dat 30 tot 45 keer groter is dan dat van ons.” Wel liet hij weten tevreden te

zijn met het staakt-het-vuren. “Sinds vrijdag is er niet meer geschoten op onze militairen. Maar de oorlog is pas voorbij als de Russische bezetters uit Oost-Oekraïne

weggaan.” Volgens de Verenigde Naties zijn zo’n 900.000 Oekraïeners naar Rusland gevlucht vanwege het geweld. “Dat kan niet kloppen”, reageerde Porosjenko. “Volgens onze schattingen zijn dat tussen de 100.000 en 250.000 mensen.”

Oekraïne kan geen noodhulp leveren aan de bewoners van het oorlogsgebied, zei de president. Wel wil de regering een centrum opzetten bij de demarcatielijn, waar op het moment niet geschoten wordt. “Daar kunnen inwoners van Donetsk medicijnen en voedsel kopen. Het is dan de helft goedkoper dan in Donetsk.” Ook wil Porosjenko een mobiel pin-automaat neerzetten, zodat gepensioneerden bij hun pensioengeld kunnen.



the plaza
Beefsoep 6 dollar. Lunchcombo: kipsalade met avocado sandwiches + soda AWG 10. Barhap: Macaroni with a fried egg on the top 10 dollar. Morgen weer gezellige Quiznight in the plaza.

fun miles
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

FUNDACION
GUIA MI

Aruba Heart Foundation
"bo curazon ta den bo man"

Stadionweg #11 582-HART

TV-Teach
Wak Pa Bo Sifid
Turabiera 6:30 pm
y
diadomingo 11:00 am

"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com

Powered by StichtingBEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELIJS OPEN VOOR ONTBJT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELIJSKE SPECIALS & GROTE FLAT SCREENS
GRATIS WIFI & LIJSKOUDE TAPRIEREN
BARREL AGED COCKTAILS KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

ARION
WINE COMPANY N.V.

We are looking for:
REPRESENTATIVE IN SALES

What we need from you:

- excellent sales and negotiation skills
- good communication (English, Dutch and Papiamentu) and "people skills"
- confidence and motivation
- determination and the drive to work towards targets
- the ability to work well on your own and also as part of a team
- good organizational and time management skills
- willingness to accept coaching
- attention to detail
- the ability to develop in-depth knowledge about your products and markets
- good business sense and a professional manner
- valid driver's license
- willing to be part of rapidly expanding wholesale company

Are you interested in joining our great team and do you meet the requirements as stated in this advertisement, do apply by sending your resume to and@arionwinecompany.com by September 30, 2015
Only candidates selected for interviews will be contacted.

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till September 14

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE PERFECT GUY daily: 4:15 6:45 9:15 matinee: 1:30 late show: 11:45 NEW PG-13	THE PERFECT GUY daily: 4:45 7:15 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 NEW PG-13
THE VISIT daily: 7:30 9:45 late show: 12:00 NEW PG-13	THE VISIT daily: 7:45 10:00 late show: 12:15 NEW PG-13
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 6:15 9:00 matinee: 12:15 3:15 late show: 11:45 NEW PG-13	MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS 3D daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 NEW PG-13
THE TRANSPORTER REFUELED daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 12:00 PG-13	THE TRANSPORTER REFUELED daily: 5:00 7:30 10:00 matinee: 2:30 late show: 12:15 PG-13
RICKI AND THE FLASH daily: 4:00 matinee: 12:30 3:00 PG-13	RICKI AND THE FLASH daily: 5:00 7:15 matinee: 2:15 PG-13
NO ESCAPE daily: 5:15 9:00 matinee: 12:30 2:45 late show: 11:30 PG-13	NO ESCAPE daily: 7:15 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00 PG-13
SHAUN THE SHEEP matinee: 12:00 2:00 PG-13	SHAUN THE SHEEP matinee: 2:15 PG-13
STRAIGHT OUTTA COMPTON daily: 5:45 late show: 11:45 PG-13	SINISTER 2 daily: 9:30 late show: 11:45 PG-13
HITMAN: AGENT 47 daily: 6:30 9:15 matinee: 11:45 PG-13	MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 4:30 matinee: 11:45 PG-13
MAZE RUNNER: THE SCORCH TRIALS IN 2D daily: 5:00 matinee: 2:00 NEW PG-13	

See a preview of EVEREST on the biggest screen at Paseo on Tuesday

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

Steun ons
werk
met
uw
gift.

PRICE CIRCUS
ITALIAN BMT · ORIENTAL CHICKEN · LOBSTER · SEAFOOD & CRAB
OVEN ROASTED CHICKEN BREAST · HAM · TURKEY BREAST

AWG **8** AWG
PA CONDO

SUBWAY
eat fresh.

14-20 SEPTEMBER

* Combo = Selected 6" Sub, 21 oz Soda Fountain with cookie or chips - Taxes included!

ALHAMBRA - CURA CABA - DAKOTA - PALM BEACH - PARADERA - SANTA CRUZ - SEAPORT

© 2015 Doctor's Associates Inc. SUBWAY is a registered trademark of Doctor's Associates Inc.

SEPTEMBER 17-20

FREE CHARM
WITH YOUR \$100 PANDORA PURCHASE

PANDORA

PANDORA STORE PASEO HERENCIA MALL NOORD, ARUBA 297.586.5625

BOOLCHAND'S SINCE 1892 HAVENSTRAAT #25 ORANJESTAD, ARUBA 297.583.0147

D'ORLAIN HARBOR BOUTIQUES ORANJESTAD, ARUBA 297.582.9544

Like us on Facebook: /PANDORAARUBA @PANDORAPASEO

*Free charm must be of equal or lesser value than \$65. In Store Only. Valid at participating retailers. Void where prohibited. Not valid with prior purchase. While supplies last. See store for details.

AN ICON JUST GOT LARGER

BREITLING
THE NAVITIMER 46 mm

Little Switzerland
Defining Luxury Across the Caribbean for 60 Years
Located in Royal Plaza, The Ritz-Carlton, Aruba and Paseo Herencia Mall

Toerisme-minister voor gelijke behandeling pers

Ruim 1,5 miljoen florin belastinggeld in Electric Festival

ORANJESTAD — Aruba Tourism Authority (ATA) is de *main sponsor* van het Electric Festival (EF) dat van 3 tot en met 6 september plaatsvond. De overheidsorganisatie gebruikt voor de sponsoring gemeenschapsgeld, maar wilde tot vanochtend de hoogte van dat bedrag niet vrijgeven. Dit omdat er anders volgens ATA-directeur Ronella Tjin Asjoe-Croes sprake zou zijn van contractbreuk. Net voor het ter perse gaan van deze krant maakte de directeur, die op het moment uitlandig is, alsnog het sponsorbedrag van 900.000 dollar bekend aan Amigoe.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Op de vraag of het alsnog vrijgeven van dit bedrag geen contractbreuk oplevert, stelt Tjin Asjoe-Croes dat uit nader onderzoek blijkt dat dit niet het geval is. Hoeveel gemeenschapsgeld er precies aan het festival is uitgegeven, vroeg Amigoe al eerder aan ATA. Het antwoord op die vraag en op de vraag of ATA voorwaarden stelt aan hoe de organisatie het geld vervolgens besteedt, luidde: “Er zijn strikte voorwaarden vastgelegd in alle evenementencontracten. ATA heeft deze de laatste jaren gestandaardiseerd. Het evenement moet op een waardige manier worden

georganiseerd en uiteraard moet de ROI (Return On Investment, red.) conform doelstellingen gehaald worden.” De ROI-doelstellingen betreffen volgens ATA onder andere het aantal toeristen, de PR-waarde, de algehele productiekwaliteit, aantal internationale pers en kwaliteit hiervan, internationale marketing, de *branding* van Aruba, aantal en kwaliteit van artiesten en zogenaamde *celebrities* als dat van toepassing is.

Respecteren
ATA gaf dus in eerste instantie alleen een antwoord op de laatste vraag. Omdat Amigoe geluiden opving over sponsoring door ATA van 1,3 miljoen, vroeg deze

krant aan de directeur of zij in ieder geval kan aangeven of dit bedrag wel of niet klopt. “Het bedrag of andere kerninfo van het contract kan ik niet zomaar met de pers delen. We hebben een akkoord met een partij en moeten vertrouwelijkheid in verband hiermee ook respecteren”, was de reactie van het verkeersbureau aanvangelijk. ATA maakte duidelijk de contracten niet ter inzage open te kunnen stellen. “Dit is *breach of contract* en tast de privacy van partijen ook aan.” Op de vraag waarom de investering bij sommige festivals wel bekend wordt gemaakt, reageerde Tjin Asjoe-Croes afgelopen vrijdag: “Niet alle contracten hebben dezelfde voorwaarden.” Maar, zo gaf ze aan, ze zou er nog induiken. En dat heeft ze nu dus gedaan. Hieruit blijkt dat ze het bedrag van dit jaar, 900.000 dollar, kan prijsgeven. “Vorig jaar was het een miljoen dollar.”

Schatting
Het verkeersbureau maakt duidelijk dat het doel was

om 2700 toeristen naar het festival te trekken. Of dit aantal ook daadwerkelijk behaald is, is nog onduidelijk. “Dit is nog *in process*. Pas later kunnen wij hier een juist antwoord op geven, onder andere hoeveel tickets online zijn gekocht, zowel internationaal als lokaal. Maar ook hoeveel toeristen lokaal hebben gekocht. Dit blijft wel altijd een schatting”, benadrukt ATA. Voor de vraag over hoeveel kaarten in totaal verkocht zijn, verwijst ATA naar ADE, de organisator van EF. “Het totaal aantal verkochte toegangskaarten ligt in handen van de organisatoren en deze vraag moet aan hen worden voorgelegd.” De instantie stelt dat conform het contract met ADE alle rapportages binnen een maand binnen moeten zijn. De instantie geeft aan met onafhankelijke accountantsbureaus te werken die per evenement een ‘audit’ uitvoeren. “Voor specifieke evenementen voert ATA ook extra onderzoek uit, onder andere door middel van enquêtes onder deelnemers of

bijvoorbeeld *economic impact studies*.”

Gelijk
Toerisme-minister Otmar Oduber zegt over het niet-faciliteren van de lokale pers tijdens het EF-festival: “Ik weet niet van de organisatie. Ik was *backstage* en heb daar wel pers gezien.” Hij geeft aan dat verkeersbureau ATA de aangewezen instantie is voor antwoorden op vragen over het festival. Desondanks is hij bereid om zijn mening te geven. Hij benadrukt dat hij voor een gelijke behandeling van de pers is. “Er gaat gemeenschapsgeld in. Het is niet goed voor de naam van Aruba.” Het moet volgens hem wel kunnen dat sponsoren bepaalde persleden selecteren en uitnodigen voor interviews of om backstage te zijn.

Evaluatie
Aan internationale media ‘outlets’ zoals ATA het noemt, waren er ongeveer 35. “Wat op ongeveer 70 persleden neerkomt.” Zij zijn door de EF-organisatie uitgenodigd en op kosten van

de organisatie naar Aruba gehaald. “Dit allemaal conform contract met EF”, aldus ATA. Het verkeersbureau laat weten dat zij alleen informatie bijhoudt over de internationale pers. “Internationale pers wordt op basis van een selectie van verschillende criteria geëvalueerd en ATA keurt dit goed, of niet. Elke organisatie is zelf belast met lokale pers, dit gaat geheel buiten ATA om.” De overheidsinstantie vindt de lokale pers wel degelijk belangrijk. “Het is belangrijk voor de continuïteit van elk evenement om zich ook op de lokale markt te blijven richten.” Desgevraagd maakt Tjin Asjoe-Croes duidelijk dat er geen voorwaarden staan in het contract over het betrekken van de lokale pers. Op de vraag of hier verandering in komt aangezien Darren van Ommeren, die onder andere belast was met het uitgeven van de perskaarten voor zowel het Summer Festival als EF, kennelijk een trend zet, is het antwoord: “Dit kan ATA zeker evalueren.”

Skypen voor digitale leerboeken



ORANJESTAD — Vertegenwoordigers van Arubaanse scholen voor voortgezet onderwijs, waaronder het Schakel College en Colegio Arubano, deden afgelopen donderdag mee aan een zogenaamde Skypeconferentie met Van Dijk Educatie in Nederland. Gezamenlijk verkenden ze de mogelijkheden voor de invoering van iPads in plaats van de zware leerboeken die leerlingen al jaren met zich meezeulen. Op die iPads kunnen namelijk de benodigde leermiddelen worden geïnstalleerd. Volgens Hans Timmermans, rector Colegio Arubano, zijn de scholen enthousiast en wordt nu per school bekeken wat de mogelijkheden zijn.

Vermist kunstwerk

ORANJESTAD — Zaterdag verscheen een artikel in Amigoe over dit verdwenen kunstwerk, maar de foto op de voorpagina werd niet juist afgedrukt, daarom nogmaals. De houtskooltekening met een afmeting van 65 x 75 cm is getekend door de bekende Nederlandse portrettist Paul Citroen. Het verdween in 2012 op een vlucht van Nederland naar Aruba met een tussenstop op Curaçao. Sindsdien is het nooit meer meer gezien. Louky Constandse, die vanwege emotionele redenen erg gehecht is aan het kunstwerk, schakelt Amigoe in om het schilderij terug te vinden. Heeft u het portret ooit gezien, of weet u waar het schilderij op dit moment kan zijn? Neem contact op met Amigoe-redacteur Bobby Spier via bspier@amigoe.com. De gouden tip wordt beloond.



Op zoek naar miljoenen voor Cas di Cultura

ORANJESTAD — Cas di Cultura is op zoek naar miljoenen voor een grootschalige verbouwing en renovatie van het pand. Daarom is er binnenkort een *fund-raising*, komen er collectes en andere acties om het oude gebouw te kunnen opknappen.

door onze verslaggever
Leanne van Spronsen

Vanavond om zeven uur presenteert de schouwburg hun nieuwe logo en lichten zij de toekomstplannen verder toe. Directeur Vicky Arens somt een lijst met verborgen gebreken op. “Het podium is versleten en staat bol. Er is betonrot. De akoestische wanden klinken niet meer en zijn opgeblazen door vochtproblemen. *Backstages* is het te klein, omdat het gebouwd is toen Aruba nog de helft van het aantal inwoners had. De ligging van het café is niet ideaal. De kantoren zijn te klein.”

Masterplan
Volgens Arens is het hard nodig dat het gebouw een

renovatie krijgt. Een Nederlands bedrijf dat internationale prijzen won, wil het project op zich nemen voor ‘een gunstige prijs’. In samenwerking met een lokale architect moet een projectboek worden gemaakt, dat Arens het ‘masterplan’ noemt. Hoeveel geld het gaat kosten, kan de directeur niet inschatten. “Het gaat in elk geval om miljoenen.”

Acties
Daarom worden de komende tijd fondsen geworven en acties georganiseerd om de spaarpot te vullen. Op 24 oktober is er een grote fundraising in Cas di Cultura. “Vijftig lokale kunstenaars doen hieraan mee, de gezamenlijk acts opvoeren met de combinatie van alle kunst-

disciplines. Dans, muziek, schilderen, installaties.” Na afloop is er onder het genot van *wine and cheese* een veiling van dertig kunstwerken, waarvan de opbrengst in het renovatiepotje gaat. Kaartjes kosten 100 dollar per per-

soon. “De papieren kaartjes moeten nog gemaakt worden, maar reserveren kan al wel via Facebook of onze website.” Naast deze avond staan er ook collectes op de agenda en een cabaretmiddag- en

Maritieme Politie controleert streng

ORANJESTAD — Tijdens een recente controle van de Maritieme Politie (MP) is vijftien keer proces-verbaal opgemaakt. Bestuurders van vaartuigen hadden vaak hun papieren niet op orde.

De controle vond al eerder plaats, maar de politie bracht de informatie afgelopen week pas naar buiten. De MP voer met een boot en drie waterscooters rond tussen Eagle Beach en Fisherman’s Hut. Zij controleerden ongeveer dertig boten en maakten vijftien keer proces-verbaal op. De agenten controleerden of de registratieformulieren van de boten in orde waren en ook of de persoon in kwestie een vaarbewijs had. Zowel privévaartuigen als die van watersportbedrijven werden doorgelicht. In een persbericht laat de MP weten dat vooral die laatste groep de aandacht heeft, vanwege het grote aantal toeristen. Mocht er een ongeluk gebeuren met een toerist, dan moeten de papieren in orde zijn. Ook kijken de agenten naar de aanwezigheid van drugs en andere illegale producten en personen. Dit soort controles doet de MP bij voorkeur als verassing. Zeventien marietiem agenten deden mee, net als een achtkoppig *boarding* team. Negen ‘gewone’ politieagenten ondersteunden de actie. De MP controleert ook re-



gelmatig in de omgeving van Barcadera, omdat hier veel bootjes vanuit Venezuela aankomen. De

opvarenden worden dan aangehouden en naar de Immigratiedienst en Douane overgebracht.

OM eist 4 jaar voor seksueel misbruik bewusteloze agente

ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft vrijdag na een lange zitting vier jaar cel geëist voor M.D. en L.C. De jonge mannen worden verdacht van het seksueel misbruiken van een vrouw, een politie-agente buiten dienst, die op dat moment zeer dronken en later bewusteloos was.

door Lynn Stroo

Volgens de officier van justitie verliep de seks niet geheel vrijwillig en verkeerde het slachtoffer in lichamelijke onmacht. Ook neemt het OM het de twee verdachten kwalijk dat ze de vrouw na hun daad in deze toestand midden in de nacht naakt en alleen hebben achtergelaten. Volgens de officier van justitie gebeurde alles opzettelijk. Er was veel publiek naar de rechtbank gekomen voor de inhoudelijke behandeling van de zaak. De rechter beschreef gedetailleerd wat zich die bewuste avond op 20 december 2014 heeft afgespeeld: in welke bars de verdachten en het slachtoffer waren ge-

weest, wat ze precies hadden gedronken en hoeveel. De verdachten, beiden gekleed in een spijkerbroek, gym schoenen en donkere shirts, luisterden gelaten.

Videobeelden

In de rechtszaal werden videobeelden getoond waarop het slachtoffer drinkend en dansend te zien is in een bar, terwijl ze wankel op haar benen staat. Later die nacht op 20 december treft ze D. en C., die uit een andere bar in Oranjestad komen. Volgens D. zagen ze de vrouw op de grond zitten en wilden ze haar met hun auto een lift naar huis geven. Tijdens de autorit begon het slachtoffer met de jongens te flirten, wat

Agent geschorst

In afwachting van intern onderzoek is eind vorige week een politieagent geschorst. De agent met de initialen C.F. wordt verdacht van valsheid in geschrifte. Aangezien het onderzoek nog loopt, wil de politie momenteel geen verdere informatie geven over deze zaak. De hoofdcommissaris benadrukt dat hij de zaak hoog opneemt en dat geen enkel strafbaar feit getolereerd wordt binnen het politiekorps.

Middelvinger

Je middelvinger opsteken naar de politie is meestal geen goed idee. Als je daarna brutaal blijft doen en ook nog eens flink in het glaasje hebt gekeken, kun je rekenen op problemen. Dat gebeurde dan ook in Caya Corsow.

De vingervlugge man die met zijn vrienden stoer stond te doen, werd aangehouden wegens openbare dronkenschap. Zijn neef probeerde een stokje te steken voor de aanhouding. Dat resulteerde in een tweede aanhouding. Dit keer wegens het belemmeren van de agenten. Beiden kregen een boete.

Onzedelijk

De politie heeft rond middernacht op de L.G. Smith Boulevard een jongeman aangehouden wegens auto-diefstal. De man verklaarde dat hij bij nachtclub Senor Frog’s was geweest met de eigenaar van de auto. Ze reden samen richting Oranjestad en sloegen af vlak voor het voormalige hotel Bushiri om naar het strand te gaan. Daar probeerde de eigenaar van de auto ‘onzedelijke handelingen’ met de jongeman te verrichten.

Hij verzette zich hiertegen en verkocht de man enkele klappen. De eigenaar rende weg richting Certified Supermarket. De jongeman was echter woest en nog niet klaar met hem. Hij reed dus in andermans voertuig weg om vrienden te halen en de auto-eigenaar verder in elkaar te slaan. Later bleek de auto van iemand anders te zijn. De daadwerkelijke eigenaar had zijn voertuig aan een vriend uitgeleend.

JOIN US FOR LUNCH, THEN RELAX ALL AFTERNOON AT THE POOL

RECEIVE A FREE POOL PASS PER PERSON (\$20 VALUE) WITH THE PURCHASE OF A 2 COURSE LUNCH

| Includes FREE towel service | Offer valid Monday to Friday | Restaurant lunch hours 11:00am - 3:00pm |

Don't forget about our weekly features with spectacular terrace seating:

Tuesday Wine Day 6pm - 10pm * 50% off selected bottles of wine	Wednesday Surf & Turf Dinner 6pm - 10pm * \$38,95 p.p.	Thursday A la Carte All You Can Taste Night 6pm - 10pm * \$55 p.p.	Sunday A la Carte Sunday Brunch 11am - 3pm * \$42 p.p.
--	--	---	--

Early Bird Dinner from Monday to Friday (5pm - 7pm) for only \$29.95 p.p.

FOR RESERVATIONS CALL 586 - 7800 EXT. 231

Caya di Solo 10, Noord
www.tierradelsol.com

FOR MORE INFORMATION
restaurant.tierradelsol.com
Prices in USD excluding taxes.
No service charge.

Tierra del Sol
Aruba



Oreo



Cheerio



Tavi



Kromoor

Beestenboel

Om op te eten!

Dieren op Aruba. Er is veel om te doen. Verschillende stichtingen zetten zich in voor het welzijn van honden, katten, ezels, vogels, schildpadden enzovoort. Elke week zet zij een aantal dieren in het zonnetje, die een (tijdelijk) thuis zoeken. Wie verwelkomt u in uw hart en huis?

Animal Rights Aruba

Tavi is een hele mooie jonge dame die op zoek is naar een poezenliefhebber. Tavi is een aantal weken geleden gevonden bij Talk of the Town. Ze is een beetje verlegen, maar als ze je eenmaal kent, is ze heel erg lief. Ze is net gesteriliseerd en klaar voor een forever home. Interesse?

Whatsapp of bel 593-5525. Een paar weken geleden stond Lottie in de schijnwerpers van Beestenboel. ARA is blij om te kunnen melden dat deze lieve poes eindelijk een thuis heeft gevonden!

Wayaca Animal Shelter

Een medewerker van de shelter vertelt: "Wanneer

ik 's ochtends aankom bij het shelter, is het altijd maar weer de vraag wat ik in het 'dumphok' naast het gebouw aantref. Meestal veel puppies, soms volwassen honden en vaak kittens. Een paar weken geleden was het anders. Nog voordat ik de sleutel in de deur kan doen, komt er een vrouw naar me toe met twee prachtige hondjes. Ze zijn aan komen lopen en kunnen niet blijven, maar gelukkig kwam de mevrouw naar de shelter. Vanaf het

eerste moment was ik verliefd. Na een heerlijke douche en een pedicure kregen ze al snel, vanwege hun prachtige tekeningen, de naam Oreo en Cheerio.

Vanaf binnenkomst zijn ze onafscheidelijk en het moeten daarom wel zusjes zijn van elkaar. Ze zijn een beetje verlegen, maar erg lief en beiden klaar om (het liefst samen) geadopteerd te worden. Oreo en Cheerio zijn middelgroot, rond de zeven à acht maanden oud." Be-

nieuwd naar de zusjes? Ga eens langs bij Wayaca Animal Shelter, geopend van maandag tot en met vrijdag van acht uur 's ochtends tot twaalf uur 's middags. Op zaterdag is dat van acht uur 's ochtends tot drie uur 's middags. Het asiel is te vinden op Wayaca 128-b en is telefonisch bereikbaar op 582-1623. Of stuur een e-mail naar animalshelter-wayaca@gmail.com.

Donkey Sanctuary

Vandaag een wat oudere

ezel met de naam **Kromoor**, afkomstig uit Mabon in San Nicolas. Zijn naam draagt hij niet voor niets, want er is ooit een keer een stuk uit zijn oor gebeten. Dat gebeurde toen hij met andere hengsten om een mooie meisjesezel vocht.

Nu is hij al wat ouder en heeft hij het goed naar zijn in de ezelopvang. Kromoor is vriendelijk, maar erg op zichzelf en trekt zich gedurende de dag terug in de bosjes. Hij weet precies

wanneer het etenstijd is, want dan komt hij weer tevoorschijn.

Wilt u helpen om ervoor te zorgen dat Kromoor nog lang in de ezelopvang kan blijven? Donaties zijn welkom op rekeningnummer 40.03.025 bij de Arubabank. Maar u kunt ook een ezel adopteren voor dertig florin per maand. U krijgt dan een oorkonde en t-shirt. Bel met de Donkey Sanctuary (tel. 593-2933) of meld u aan op www.arubandonkey.org.



Fundacion
Alzheimer
Aruba



Executive Rentals

Long Term Rental - Sabana Liber Noord (Palm Court Residence) - Aruba.
Fabulous high quality fully furnished Studio & One Bedroom apartments. Each unit features a modern fully furnished bedroom with fully equipped kitchen and a design bathroom with hot and cold water. Rental price includes: WiFi internet, Gas, Hot water Cable TV and Private Alarm System with monitoring service and is inclusive electricity and water.

Deluxe Studio U.S. \$ 1000 per month and Deluxe One Bedroom U.S. \$ 1293 per month
(minimum one year contract)



Sabana Liber 23 North
Aruba, Dutch Caribbean

Tel: (297) 5930 919
info@naturearuba.com



Front Office Assistant Manager

We are currently looking for a dynamic & driven Front Office Assistant Manager

Requirements:	Description:
- Bachelor degree in hospitality / equivalent work experience; - Languages: good command of both written & verbal in English, Spanish, Dutch and Papiamentu; - Computer skills: Word, Excel, Folios Interface, AP Transfer Interface, Crystal Reports 7 - Excellent customer service skills; - Knowledge of members/guest information; - Knowledge of budget and credit cards handling; - Good communicator; - Pro-active, enthusiastic, team worker.	To assist the Front Office Manager in the coordination of all Front Office activities. - Trainings, cross-trainings, and ensures retention of all Front Office personnel. - Supervises workloads during shifts. - Evaluates the job performance of Front Office staff. - Conducts regularly scheduled meetings, huddles with Front Office staff. - Upholds the resort's commitment to hospitality. - Adheres to the Green policies in conjunction with ISO Certification.

Playa Linda Beach Resort is a Green Certified timeshare resort consisting of 214 suites. Our members are from all around the world, but mainly from the USA. Playa Linda Beach Resort offers the highest level of excellence in resort accommodations and hospitality on the island. Long term members & employees consider the Resort their "home away from home".

HOW TO APPLY?
Please e-mail your motivation letter along with your resume to Milda Ray at humanresources@playalinda.com or fill in an application form at our Human Resources Department.



FRESH 104.3

DE HOORT HET VERSCHIL



Rico in de Morgen
(Ma t/m Vr: 7 - 10am)
(Za: 10 - 12pm)
Rico Rijk

Voor contact:
Studio: (297) 583 2121
Kantoor: (297) 583 2220
Sales: (297) 593 0705
Email: info@fresharuba.com
facebook.com/fresharuba



Danki pa bo pasenshi

Pa sirbibo mihor, nos a lansa un sistema nobo di Informacion di Cliente.

E sistema nobo aki por causa inicialmente algun retraso. Nos ta pidi boso comprension pa esaki.

Nos ta aprecia bo pasenshi.



Wilhelminastraat 110 | Telephone: 5237100 | Fax: 5828991 | E-mail: customerservice@elmar.aw



Departamento di Salud Publico
Directie Volksgezondheid

Directie Volksgezondheid is een beleidsdirectie die onder het Ministerie van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport ressorteert. De kerntaken van de Directie is het beleidsmatig ondersteunen van de Minister evenals de verantwoordelijkheid dragen voor de uitvoering van taken in het kader van de publieke gezondheidszorg. Conform de wetgeving, valt een groot aantal thema's betreffende de nationale gezondheidsbescherming en -bevordering onder de taken van de Directie Volksgezondheid.

Binnen de Directie Volksgezondheid wordt ook Inspectietaken verricht in het kader van toezicht op de Staat van de Gezondheidszorg in samenhang met controle op de klachten en meldingen van patiënten.

Voor deze afdeling en de aankomende oprichting van de Inspectie Volksgezondheid is de Directie Volksgezondheid direct op zoek naar een dynamische:

Basisarts 80%
(m/v voor 32 uur per week)

De belangrijkste werkzaamheden

- Onderzoekt en rapporteert over klachten van patiënten
- Stelt op rapporten en adviezen betreffende medische vraagstukken
- Voorbereid en voert uit Inspectiebezoeken aan instellingen van zorg

Functie-eisen

- Afgeronde basisartsopleiding
- Affiniteit in het werken met klachten, adviezen en Inspectiebezoeken
- Bereid om verder te studeren in onderwerpen van de geneeskunde en rechten
- Beheert de Nederlandse taal in woord en geschrift
- Beheert Papiamentu, Spaans en Engels in woord; in geschrift is een pre
- Moet zelfstandig als in teamverband kunnen werken
- Moet integer en professioneel zijn en is in staat om achter zijn/haar adviezen en rapporten te staan

Informatie
Belangstellenden kunnen nadere informatie over de functie en de organisatie inwinnen bij de leidinggevende van de Afdeling, de heer J. Dijkhoff op tel: 5224295 of per mail: jdijkhoff@despa.gov.aw

Sollicitatie
Schriftelijke sollicitaties met curriculum Vitae en kopie diploma kunt u tot uiterlijk vrijdag 18 september 2015 mailen naar amangal@despa.gov.aw en inleveren bij Afdeling Inspectie van de Directie Volksgezondheid. Sollicitaties dienen gericht te zijn aan de Minister van Volksgezondheid, Ouderenzorg en Sport.

‘Lifestreaming zorgt voor meer wereldbewustzijn’
TEDx spreker Benlolo
strijdt voor verbondenheid

ORANJESTAD — Life-coach Vanessa Benlolo, woonachtig in Canada, maar geboren en getogen op Aruba, zette afgelopen juni een gloednieuw sociaal mediaplatform op, genaamd Yeplive. Binnen drie maanden bereikte zij meer dan 7000 gebruikers. Tijdens TEDxAruba Island of Sustainable Solutions spreekt zij over de creatie van collectief bewustzijn. “Je kan pas veranderingen maken in de wereld, als je onderlinge verbondenheid voelt.”

door onze verslaggever
Bobby Spier

Een sterke fascinatie voor de werkzaamheid van het leven, dat typeert Benlolo die op haar achtste naar New Jersey verhuisde. Als kind droomde ze van een baan als chirurg, omdat zij haar oma beter wilde maken, maar uiteindelijk eindigde ze als ingenieur. “Ik vind dat ik mij nu goed aanpas aan het leven”, vertelt ze lacherig. “Vroeger werd ik geplaagd, omdat ik een *nerd* was. Maar ik was altijd met iedereen vrienden.” Ondanks dat zij zich verdiepte in de wereld van techniek, was zij nooit ‘one of the guys’. “Op jonge leeftijd deed ik mee aan schoonheidsverkiezingen en tot mijn zesde vertikte ik het om een broek aan te trekken. Als ik iets op mijn jurk had, al was het water, ging ik naar huis om iets anders aan te trekken. Aangezien ik tegenover school woonde, gebeurde dat vaak.” Ze legt uit dat het ingenieurschap haar is overkomen. “Omdat ik wilde weten hoe alles werkte, koos ik een studie die het dichtst daarbij in de buurt kwam. Het werd uiteindelijk Biomedische Wetenschappen.”

Tech startup
Afgelopen juni lanceerde Benlolo haar eigen *tech startup*: een nieuw sociaal media-



platform genaamd Yeplive, waarop iedereen live filmpjes, zonder filter, kan plaatsen. De content kan bekeken worden op zowel je telefoon als het internet. Haar platformidee ontstond in 2009 tijdens de Groene Revolutie in Iran. “Mensen gingen de straat op om te protesteren, omdat zij stelden dat hun stemmen niet werden geteld. De protestanten filmde hoe de politie met hen omging, maar de politie verwijderde de content. Ook journalisten mochten het land niet meer binnen, waardoor de rest van de wereld niet wist wat er daar precies gebeurde. De mensen konden hun verhaal niet vertellen.” CNN durfde de filmpjes van Youtube niet te gebruiken, omdat ze niet zeker wisten of ze afkomstig waren uit Iran. “Toen dacht ik, waarom creëren we niet een online kaart waar mensen hun filmpjes gelijk kunnen uploaden naar *the cloud*. Zelfs al wordt je telefoon geleegd, dan heeft heel de wereld je boodschap al gezien.” En zo geschiedde. Inmiddels heeft het platform ruim 7000 gebruikers. “Op dit moment plaatst ongeveer 20 procent van de gebruikers filmpjes.

Net zoals bij andere platformen heb je meer mensen die de content consumeren. Maar het zorgt ervoor dat je binnen twee minuten kan teletransporteren van Marokko, naar Canada en Aruba.”

Collectief bewustzijn
Benlolo stelt haar platform kan bijdragen aan de creatie van een collectief bewustzijn. “Daar zal ik ook bij TEDx over spreken. Als je in de wereld echt een verandering wil maken, dan moet je onderlinge verbondenheid voelen en andere mensen begrijpen. Daarbij is het belangrijk dat je ons naar het nu brengt, de wereld op dit moment.” Ze geeft een voorbeeld. “Jaarlijks worden er duizenden sinaasappels in de zee gooid, omdat er te veel is en ze niet weten wat ze er mee moeten. Maar ergens anders op de wereld kunnen ze die sinaasappels gebruiken, omdat er niet genoeg voedsel is. We kunnen dat moment van verspilling online delen en vragen of iemand ter wereld de sinaasappelen nodig heeft en of iemand ook de mogelijkheid heeft om de lading te verschepen uit *goodwill*. De *lifestreaming* zorgt er-

voor dat mensen met ideeën kunnen komen. Als collectief kunnen we een verandering maken.

‘Movers and shakers’
Ondanks dat Benlolo al jaren niet meer op Aruba woont, voelt zij zich nog sterk verbonden met het eiland en is zij trots om Arubaan te zijn. “Dat ik op Tedx mag spreken is een droom die uitkomt, helemaal dat het op mijn eiland is, dat maakt mij nog meer enthousiast. Het is een klein eiland, maar we hebben zoveel getalenteerde mensen en goede ideeën.”

Zij stelt dat TEDxAruba een positieve bijdrage gaat leveren aan het eiland. “Door het duurzame 2020-doel te verspreiden, gaan mensen ons eiland vanuit een ander perspectief bekijken. We zijn niet alleen een toeristisch eiland. We zijn de *movers and shakers of the world of change*.”

Naaimachines
voor voedselbank

ORANJESTAD — Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC), in de volksmond voedselbank genoemd, wil starten met nieuwe projecten. “We willen graag verschillende cursussen aanbieden om onze cliënten zo meer te laten deelnemen aan de samenleving. Hierdoor proberen we ze een beetje meer eigenwaarde te geven en de cliënten meer zelfredzaam te maken.” De stichting hoopt hiermee te bereiken dat gebruikers van de voedselbank zich niet alleen op de hulpverlening blijven richten. “Maar juist

ook de eigen talenten en capaciteiten gaan gebruiken.” FPNC is daarom op zoek naar naaimachines en naar docenten die de verschillende cursussen ook daadwerkelijk kunnen geven. Heeft u tijd of bent u in het bezit van een naaimachine die u niet meer gebruikt, maar die nog wel in een goede conditie is? Neem dan contact op met de voedselbank, telefoonnummer 588-0002 of bezoek het kantoor aan de Emmastraat 21. Kijk voor meer informatie op de Facebookpagina van de stichting.

Expositie
foto’s in bieb

ORANJESTAD — In samenwerking met Directie Cultuur en Bibliotheek Nacional organiseert Supershot een fotografie expositie onder de naam ‘New Light 2015’. Foto’s van fotograaf Robert Angela Osma van Supershot zijn te zien en ook van Leo Fun en Dick Rickengaa. Elk van hen laat op geheel eigen wijze zijn visie doorschemeren in de afbeeldingen. Wat hen verbindt is de liefde voor fotografie en hun wens om het verbeeldingsvermogen te verrijken. De tentoonstelling werd zaterdag geopend en duurt nog tot 2 oktober. Bezoekers kunnen terecht op maandag, woensdag en vrijdag van acht uur ‘s ochtends tot zeven uur ‘s avonds. Op dinsdag en donderdag is dat tot vijf uur ‘s middags.

Met InselAir naar Ecuador



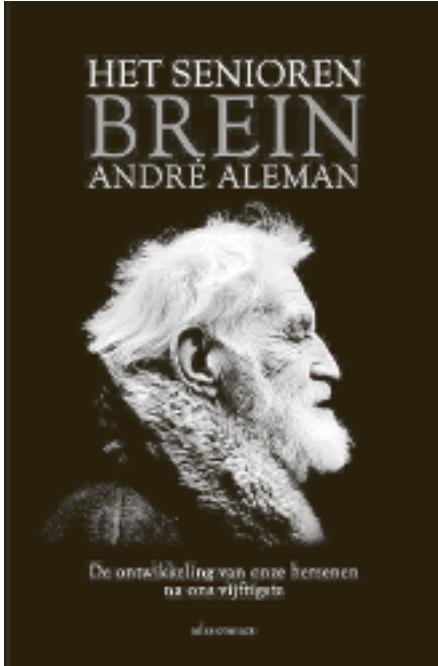
ORANJESTAD — Vliegmaatschappij InselAir breidt uit met twee vluchten per week naar Quito, de hoofdstad van Ecuador. De reis duurt drie uur en is non-stop. Vanaf 29 oktober is het mogelijk om op zondag en donderdag van Aruba naar Quito te vliegen. Terug naar Aruba kan op maandag en vrijdag. Volgens InselAir is het een populaire bestemming, maar de maatschappij verwacht ook vanaf andere plaatsen naar deze stad te kunnen gaan vliegen. De nieuwe lijn is onderdeel van het uitbreidingsplan van Latijns-Amerikaanse bestemmingen. De vluchten worden uitgevoerd met een Fokker 70. Quito ligt 2800 meter boven zeeniveau en is de tweede meest populaire stad van het land en vanaf daar kunnen reizigers dieper het land intrekken, naar ‘het midden van de wereld’ bijvoorbeeld.

COLUMN ZEE

Dementie

Op de lagere school kreeg ik in de hoogste klas les van de directeur van de school. Zo heette dat toen niet, hij was bovenmeester en als bovenmeesters een schoolboekje schreven stond voorin altijd hun naam met daaronder ‘Hoofd ener school’. Mijn bovenmeester was een man met gezag, overtuigd sociaal-democraat, vakbondsman. Aan zijn woord werd niet getwijfeld. Ik zag hem jaren later terug toen een tante in het verpleeghuis belandde en we daar af en toe op bezoek gingen. Mijn oude bovenmeester zat meestal in de gang voor zich uit te staren, zich niet meer bewust van de wereld. Natuurlijk herkende hij me niet meer, hij herkende niemand meer. Wel zat hij daar nog steeds keurig in een colbert, alleen hadden ze daar de zakken van opengeknipt, want hij had kleptomane neigingen gekregen. Hij nam overal dingen weg en stopte die in zijn zak. De gestolen waar viel dan direct uit de opengeknipte zakken weer op de grond, zodat het personeel niet lang hoefde te zoeken, maar het alleen hoefde op te rapen.

Het beeld van die bovenmeester in het thuis is voor mij een schrikbeeld. Alzheimer ligt voor iedereen die ouder wordt op de loer, maar ik hoop dat het mij bespaard blijft. Iedereen vergeet wel eens iets, ik dus ook. Vroeger kon ik dat wijten aan het feit dat ik het druk had, maar dat excuus is verdwenen, ik leid nu een redelijk relaxed leven. Ik kan me dus zorgen gaan maken over vergeetachtigheid. Is het een signaal van toekomstige Alzheimer? Dat is fout, zor-



gen zijn niet goed voor de hersenen, een gelukkig liefdevol leven schijnt de achteruitgang van de hersenen te vertragen. Dat weet ik na het lezen van ‘Het seniorenbrein’ van professor André Aleman. Een boekje dat ik iedereen kan aanraden die in het onderwerp geïnteresseerd is. De hersenen gaan bij het ouder worden altijd achteruit, nemen zo’n 10 tot 15 procent in omvang af, vooral je denksnelheid wordt minder. Heel erg is dat niet, ik heb alle tijd, snelheid is niet meer nodig. Bovendien passen je hersenen zich aan, waar je vroeger maar één hersenhelft voor een denктаak gebruikte, wordt die helft bij het ouder worden ondersteund door de andere helft. Ouder worden hoeft geen

problemen op te leveren voor de hersenen, maar bij een behoorlijk percentage ouderen doet zich wel problemen voor. Het ergste lijkt me dat je dementie ziet aankomen, dat je je in de beginfase bewust bent van wat je voor vreselijks te wachten staat. Sommigen, zoals de Belgische schrijver Hugo Claus, kiezen in die fase voor euthanasie. Dat zie ik op Aruba nog niet als mogelijkheid. Na het lezen van het boek van Aleman zou ik dat ook niet zo snel meer overwegen. Eerst zeker weten dat het echt om Alzheimer gaat, dat hoeft namelijk niet. Er is een fase die MCI genoemd wordt (mild cognitive impairment). Dat werd altijd gezien als beginnende Alzheimer, maar daar kijken ze tegenwoordig anders tegenaan. MCI en beginnende Alzheimer lijken op elkaar, maar MCI hoeft niet te leiden tot Alzheimer. In veel gevallen stabiliseert de situatie zich, in sommige gevallen schijnt zelfs herstel op te treden. Met MCI is er dus nog hoop. Voorlopig hoef ik me geen zorgen te maken. Ik ben nog geen dag vergeten een stukje te schrijven en morgen zal er - *deo volente* - ook weer een verhaal van mij op deze plaats staan.

Ik beloof u een wat vrolijk onderwerp.

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.



Way of Life!

It's where we drive
It's what we live
#SuzukiCaribbean





Aruba Bank Camacuri | September 12, 2015 | 6.00pm - 9.00pm
Interest Rate of 7.5% | Start paying end of March 2016 | Up to 7 years finance



- 1.4 L Engine VVT
- Automatic Transmission
- Rear View Camera
- ABS Breaking System

- Dual SRS Airbags
- Keyless Entry/Start
- Electric Folding Mirrors
- Alarm

2016 Ciaz
Starting at
Awg. 41,500



Ultimate Automobiles
Address: Sebana Blanco 86, Oranjestad, Aruba
Opening Hours: Mon-Fri 9am-12pm 1:30pm-5:30pm / Sat 9am-1pm
Tel: (+297) 683-5805 • Fax: (+297) 683-5660
E-mail: info@ultimatearuba.com
www.suzukicaribbean.com • facebook.com/SuzukiAruba



Televisieprogramma's

Nederland



15:15 Spoorloos
16:15 Het familiediner
17:00 Pauw
18:00 Journaal
18:20 Pauw
19:15 EenVandaag
19:50 Journaal
20:05 Journaal
20:35 Tekst-TV
23:55 Nederland in beweging

20:56 Tekst-TV

Dinsdag 15 september

0:25 Geloof en een hoop liefde
1:00 Journaal met gebarentolk
1:15 Journaal
1:30 Journaal met gebarentolk
1:35 Journaal
1:40 Journaal
1:45 Journaal
2:00 Journaal met gebarentolk
2:15 Journaal
2:30 Journaal
2:35 Journaal
2:45 Jeugdjournaal met gebarentolk

2:30 Dokter Hond
2:45 Jeugdjournaal
2:50 Prinsessia
3:05 Maya de bij
3:15 Kindertijd
3:40 Raad eens hoeveel ik van je hou

3:55 De wereld van K3
4:10 Koekeloere
4:30 Zoostraat 64
4:40 Pippi, Pupu & Rosemarie
4:45 Sesamstraat: 10 voor ...
5:00 Klumpies
5:05 Leuke verhaaltjes van Winnie de Poeh
5:10 Mickey Mouse clubhuis
5:35 Nijntje & vriendjes
5:40 Waybuloo
5:50 Minnie's strikken toons
5:55 De speelgoedokter
6:05 Igam Ogam
6:15 Babar en de belevenissen van Badou

0:10 Geheugentrainer
0:30 Journaal
0:35 Journaal
0:40 Journaal
0:45 Journaal
0:50 Journaal
1:00 Journaal
1:10 Goedemorgen Nederland
1:30 Journaal
1:40 Goedemorgen Nederland
2:00 Journaal
2:10 Goedemorgen Nederland
2:30 Journaal
2:40 Goedemorgen Nederland
3:00 Journaal
3:15 Nederland in beweging
3:30 Journaal
3:40 Geheugentrainer
4:00 Journaal
4:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland
5:00 Journaal
5:15 Tijd voor MAX & Hallo Nederland

8:50 Radar
9:30 Spirit
10:00 Journaal
10:10 De dialoog - Mensen van goede wil
10:35 Bezielde handen - Menslievende zorg vroeger en nu

6:30 Masha en de beer
6:35 Peanuts
6:45 Buurman en buurman
6:50 Ringel Singel 19
7:00 Q Pootle 5
7:10 Olivia
7:25 Kindertijd
7:50 Sesamstraat: 10 voor ...
8:00 Sesamstraat
8:15 Nellie & Cezar
8:20 Oly, het kleine witte busje
8:25 Tip de muis
8:35 Timmy tijd
8:45 Angelina ballerina
9:00 Heidi
9:25 Beste vrienden quiz
9:45 SpangaS
10:05 Peperbollen
10:40 Hip voor nop
11:10 Junior songfestival
11:35 Beste vrienden quiz
12:00 Het geheim van Eyck
12:23 Het klokhuis
12:45 Jeugdjournaal
12:55 SpangaS
13:25 Lena en Cem
13:50 3 op reis backpack
14:30 Villa single mama
15:25 Sophie in de kreukels
16:00 Spuiten en slikken
16:55 Streetlab
17:30 First dates

Nederland



15:35 Streetlab
16:15 Bij Dino in de straat
16:55 Penozo
17:50 De wereld draait door
18:50 The tonight show
19:40 Streetlab
20:20 Bij Dino in de straat
20:55 De wereld draait door
21:45 Tekst-TV

Dinsdag 15 september

0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Penelope
0:45 Nijntje & vriendjes
0:50 Sarah en eend t
0:55 Sesamstraat
1:10 Calimero
1:20 Pieter Konijn
1:35 Masha en de beer
1:40 Peanuts
1:45 Shaun het schaap
1:55 Wickie de Viking
2:05 Mike de ridder
2:20 Igam Ogam

Nederland



16:00 Nieuwsuur
17:00 Secret state
17:50 Podium Witteman
18:50 De nachtzoen
19:05 Nieuwsuur
20:05 Nieuwsuur

BVN



15:05: NOS Journaal
15:10: Sesamstraat
15:25: Sesamstraat: 10 voor...
15:35: Het Klokhuis
15:50: NOS Jeugdjournaal
15:55: Fame Academy
16:15: Blokken
16:45: Thuis
17:10: Dagelijkse kost
17:25: EenVandaag
17:50: NOS Sportjournaal
18:00: VRT Journaal
18:50: De Wereld Draait Door
19:35: NOS Journaal
19:55: Veerbericht Europa/Afrika
20:00: Overspel
20:55: 3 Op Reis Backpack
21:25: De ZOO achter de schermen
21:50: Nieuwsuur
22:45: Weerbericht Amerika/Caribiën
22:50: Pauw
23:40: Iedereen beroemd

02:00: Suspicious Minds
02:25: Fryslân DOK:
02:55: NOS Journaal
03:05: Sesamstraat
03:20: Sesamstraat: 10 voor...
03:30: Uki
03:35: Het Klokhuis
03:45: NOS Jeugdjournaal
04:10: Fame Academy
04:35: Blokken
04:50: Thuis
05:05: Dagelijkse kost
05:15: EenVandaag
05:40: NOS Sportjournaal
05:50: VRT Journaal
06:35: De Wereld Draait Door
07:25: NOS Journaal
07:45: Weerbericht Europa/Afrika
07:50: Overspel
08:45: 3 Op Reis Backpack
09:15: De ZOO achter de schermen
09:40: Nieuwsuur
10:30: Weerbericht Azië/Oceanië
10:35: Pauw
11:25: Iedereen beroemd
11:30: NOS Prinsjesdag
14:35: VRT Journaal
15:05: Sesamstraat

ATV

00:00 Sport Final all new (NBC)
00:30 1st Look (NBC)
01:00 Extra (NBC)
02:00 Star of A&E's Hit Reality Show (NBC)
03:00 Access Hollywood (NBC)
04:00 Early Today all new (NBC)
04:30 Today in NY (NBC)
7:00 Today (NBC)
10:00 Today (NBC)
11:00 Access Hollywood (NBC)
12:00 Noticia Awenochi repeat (ATV)
13:00 Time Out repeat
13:15 15on15 repeat
14:00 The Meredith Vieira Show (NBC)
15:00 Steve Harvey (NBC)
16:00 The Ellen DeGeneres Show (NBC)
17:00 News 4 New York (NBC)
18:30 NBC Nightly news (NBC)
19:00 Time Out (ATV)
19:15 15 on 15 (ATV)
19:30 Noticia Awenochi (ATV)
21:30 Mesa Rondo (ATV)
23:00 Noticia Mas Laat (ATV)
23:30 the Tonight Show with Jimmy Fallon (NBC)

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Kimberly Williams-Paisley, 44; Melissa Leo, 55; Cal-lum Keith Rennie, 55; Sam Neill, 68.

Happy Birthday: Keep an open mind and find the drive required to get things done. Don't let anyone restrict your chances to advance by putting too many demands on your time. Empty promises will not help you reach your destination. Take care of the responsibilities that belong to you and decide what you want to accomplish. Your numbers are 3, 8, 13, 23, 27, 38, 45.

ARIES (March 21-April 19): Refuse to let negativity take over when positive action is what will help you advance. Personal partnerships are favored, along with changes to the way or where you live. Don't wait for things to come to you. Initiate progress. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): Assess and organize your strategy. A short trip or talks with someone who can help you broaden your options will make you feel more confident about the choices you make. Don't neglect your physical well-being. 3 stars

GEMINI (May 21-June 20): An idea you have will bring you closer to a better future. Your charm, compassion and ability to follow through will be impressive, and the feedback you receive will give you the courage to make the changes that will improve your daily life. 5 stars

CANCER (June 21-July 22): Try something different or look for new ways to improve old means and methods of doing things at home and at work. Don't let emotional matters spin out of control. Listen carefully and refrain from offering a negative response. 2 stars

LEO (July 23-Aug. 22): Don't sit back when change is what you need in your life. Use your charisma and energetic, can-do attitude to make your dreams come true. Travel and communication are highlighted and will lead to opportunities you won't want to miss. 4 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): Take your time and go over details carefully. Gather information and be moderate rather than go into debt or take on the impossible. Hearsay is not a good foundation to base your decisions on. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Emotions will rise to the surface, making this an ideal time to let your feelings be known and to bring about changes that will improve your relationships with the people you love or have to deal with daily. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Keep your personal opinions out of the workplace. Your best option is to be as productive as possible. The help you offer to a colleague or superior will ensure your advancement. 3 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Someone will make you look bad or offer you inaccurate information to lead you astray. Use your ingenuity and take care of business matters on your own. Positive changes at home or to the way you live should be put into play. 4 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Take control, and don't let what others say or do detract you from following your gut feeling. There is money to be made if you negotiate on your own behalf. Sudden and unusual changes can be expected while traveling or dealing with competitive people. 2 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): You'll have some great ideas that can help you with an investment or health issue of concern. Good fortune is within reach if you share your thoughts and plans with someone you love. Romance is in the stars. 5 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Someone will lure you off course. Before you follow an unrealistic path, question the motives of the person you are dealing with. Take stock of your goals and invest in yourself, not in what someone else is pursuing. Don't take a risk. 3 stars



Guardian Group Fatum organiseert 2015 Business Seminar

Het beheren van diversiteit is een thema dat een belangrijke rol speelt binnen alle bedrijven. Op managementniveau kan dit soms tot een uitdaging leiden. Om deze reden heeft Guardian Group Fatum besloten om een Business Seminar op Aruba te organiseren.

Professor Ryan Peterson, samen met vier andere sprekers, zal de verschillende onderwerpen van dit thema: 'het beheren van diversiteit' behandelen. De sprekers op de business seminar zijn; Drs. Maghalie van der Bunt-George, Mr. David Kock, Drs. Rignald Martis en Dr. Steven Martina.

Zij zullen onderwerpen zoals de diversiteit van de pensioenwetten op Aruba, en de ervaringen die Guardian Group Fatum heeft meegemaakt in de laatste 3 jaar sinds de wet geïntroduceerd werd, aankaarten. Hoe je de verschillende generaties binnen een organisatie tot hun beste potentiaal kunt motiveren komt aan de orde, evenals de diversiteit in onze economie, cultuur, technologie, opvoeding, diensten en producten, en hoe wij gezamenlijk deze producten moeten beheren.

De business seminar wordt op vrijdag 18 september 2015 bij Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino gehouden. De deuren gaan om 13:00 uur open, en de seminar zelf begint om 14:00 uur. Vanaf 17:00 uur is er gelegenheid tot netwerken.



De seminar is gratis en er kunnen maar 250 personen registreren om mee te doen. Mis deze gelegenheid niet, en registreer je vandaag nog via www.myguardiangroup.com

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coordinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Franciska Groen
Bobby Spier
Leanne van Spronsen
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abbonementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbaire@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abbonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

DINSdag		DINSdagAVOND	
15 september 2015			
Gedeeltelijk bewolkt met sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u.		Gedeeltelijk bewolkt met windvlage vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u.	
Zonsopgang 06:30	Zonsondergang 18:43	Maansopgang 08:11	Maansondergang 20:20
Max. Temp. 33°	Neerslag 10%	Min. Temp. 28°	Neerslag 20%
Wind 34 km/u--Oost	Luchtvochtigheid 67%	Wind 31 km/u--Oost	Luchtvochtigheid 80%
UV Index 11+ (Extreem)			

Dienstdoende huisartsen
Maandag, 14 september 2015

Huisarts nachtdienst -
Oranjestad
Huisartsenpost
Hospitaal 527-4580
Dr. Dassen

Huisarts nachtdienst -
San Nicolaas
Centro Medico San
Nicolaas 524-8833
Dr. Giel

Dienstdoende apotheken
Apotheek nachtdienst
San Nicolaas
Botica San Lucas
584-5119
Apotheek nachtdienst
Oranjestad
Botica Paradera
588-6638

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 16 Sept*15



Freewinds
05.30* - 23.00

sudoku 12 sep

SOLUTION:								
5	6	2	7	3	1	9	4	8
7	8	4	6	5	9	3	2	1
3	9	1	4	8	2	7	5	6
6	4	9	3	1	5	2	8	7
1	2	7	8	4	6	5	3	9
8	3	5	2	9	7	1	6	4
2	1	3	9	6	4	8	7	5
9	7	6	5	2	8	4	1	3
4	5	8	1	7	3	6	9	2

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—	
Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—	
Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuarius —	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting AA-NA- AL- ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739
NA Acceptance Group	564-8849
Fundacion Centro Ecologico Aruba	565-7500
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	562-4161
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	588-1010
	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

6	7		2	9	1			
4	9				8		7	2
	3		7	4			5	
		3			9			
	6	4	3	5	2	7	8	
			4			1		
	4			1	5		9	
9	5		6				1	8
		9	7	4		2	6	

DIFFICULTY RATING: ★☆☆☆☆

Haidel Goilo in het zonnetje gezet



Foto: Ediel Sambo

Haidel Goilo (midden) en zijn nieuwe sofabed dat hij cadeau kreeg van RBC.

WILLEMSTAD — Persfotograaf Haidel Goilo werd zaterdag voor zijn jarenlange toewijding aan zijn vak, maar bovenal aan het eiland, in het zonnetje gezet door Curaçao Media Organization (CMO).

Door collega's wordt Goilo geroemd om zijn heldhaftige daden. Als er ergens brand woedt, zet hij zijn camera neer om de brandweer te helpen. Ook als er een ongeluk is, kijkt hij eerst hoe hij de slachtoffers kan helpen voordat hij foto's voor zijn werkgever Ultimo Noticia maakt. Hetzelfde doet hij als

iemand dreigt te verdrinken. Dan springt hij er achteraan. Meerdere keren heeft hij mensen die op het punt stonden om van de Juliana-brug te springen op andere gedachten gebracht, vertelt communicatiedeskundige Farley Lourens. Gisteren kreeg hij op suggestie van Lourens van de bank RBC een sofabed cadeau. Goilo, die door ziekte aan bed is gekluisterd, wilde graag weer onder de mensen komen en van zijn tuin met fruitbomen en vogels genieten. Dat lukte hem niet, omdat hij door zijn ziekte gauw moe wordt. Doordat Lourens voor een opdracht van RBC

foto's bij Goilo moest ophalen, kwam hij op het idee de fotograaf een sofabed cadeau te geven. Hierdoor kan hij in zijn tuin uitrusten, zich bezighouden met zijn planten en vogels en voorbijgaande mensen groeten, vertelt Lourens.

Zaterdag werd Goilo in het kader van de 'Dag van de Pers' in het zonnetje gezet door CMO. 's Ochtends werd voor de media op Curaçao een softbaltoernooi gehouden dat aan hem is opgedragen. Goilo werkt al 36 jaar als persfotograaf. Van de 36 jaar heeft hij er 31 jaar bij Ultimo Notisia opzitten.

Belastingopbrengst gaat toenemen

Verwachte economische groei van 0,5 procent in 2016

WILLEMSTAD — De regering verwacht in 2016 een economische groei van een half procent. Dat blijkt uit de Nota van Financiën op basis van de begroting van 2016 die onlangs naar de Staten is gestuurd.

De forse daling van de olieprijs in 2015 was per saldo positief voor de Curaçaose economie. Naar verwachting zal de consumptie van huishoudens groeien. Dit heeft te maken met de lagere inflatie als gevolg van dalende olieprijs, en de toename van de koopkracht. Het effect hiervan op de economische groei zal vanwege de hoge importquote waarschijnlijk beperkt blijven. Naar verwachting zullen in 2016 de werkelijke bouwwerkzaamheden van Hospital Nobo Otrobanda beginnen. Doel is dat deze bouw-

werkzaamheden door de bouwer van het ziekenhuis samen met lokale partners zullen worden uitgevoerd, waardoor de lokale economie een impuls krijgt. "Echter, de overheid en de publieke midelen kunnen niet de enige bron zijn van economische groei. Parallel aan dit beleid zijn stimuleringsmaatregelen in gang gezet om de economie en daarmee de sociale problematiek op te vangen", aldus minister van Financiën José Jardim. Ook de particuliere sector moet de mogelijkheid krijgen en nemen om zich verder te

ontwikkelen. Particuliere investeringen in de Curaçaose economie die bijdragen aan de economische groei betreffen onder andere de bouw van Courtyard Marriott en de investeringen die in het Rif-hotel moeten plaatsvinden. Uitgaande van het bovenstaande wordt een groei verwacht van 0,5 procent in 2016. Voor dat jaar is ook de verwachting dat de inflatie zich stabiliseert op het niveau van 2014, namelijk 1,5 procent. Hiermee heeft de economie zich beter ontwikkeld dan aanvankelijk verwacht. "Dit betekent niet dat het werk gedaan is. Er moet nog een stap gezet worden om de economie op een hoger structureel groeipad te krijgen",

aldus Jardim in de Nota van Financiën. Verschillende belastingmiddelen dragen bij aan de afname en dan weer toename (schommelingen) van het totaal van de belastingopbrengsten over de periode van 2016 tot 2019. Het aandeel van de directe belastingen in de periode 2016 – 2019 neemt toe met circa 3,1 miljoen gulden, terwijl de indirecte belastingen over deze periode toenemen met ongeveer 89,2 miljoen gulden. De begrote opbrengsten van de directe belastingen stijgen met 13,1 miljoen gulden in de periode 2016 – 2019. Dit wordt voornamelijk veroorzaakt door een toename van de opbrengsten van de loonen inkomstenbelasting.

Bouwwerk in smalle straat roept vragen op

WILLEMSTAD — Deze smalle straat is ongeveer een jaar geleden van een nieuw geasfalteerd wegdek voorzien en is sindsdien voor menig automobilist een geliefde 'sluiproute' geworden, zo laat een bezorgde burger weten, die deze weg als een 'racebaan' omschrijft.

"Door het vernieuwde wegdek ziet men dat mensen die snel vanaf Sambil op de Franklin Rooseveltweg willen uitkomen – de smalle weg bevindt zich tussen de Weg naar Westpunt en de Rooseveltweg bij de rotonde van Palu Blanku – met hoge snelheid voor deze route kiezen. Ook zwaar verkeer, zoals vrachtwagens, maakt hier regelmatig gebruik van", aldus het verslag van de bezorgde burger. Hij stelt dat, aangezien hij uit de bouwsector komt, de bouwwerkzaamheden aan het einde van deze smalle straat hem opvielen: "De werkzaamheden aan het gebouw zijn met onderbrekingen de afgelopen



Foto: Ken Wong

twee jaar gaande. Deze zijn recent weer hervat, waarbij de metalen stutpalen die aan de buitenzijde van het gebouw geplaatst zijn, mij al geruime tijd zorgen baren. Het is te zien dat deze niet echt goed verankerd zijn qua

fundering en met het drukke verkeer dat daar passeert, meen ik dat dit wel eens fout kan gaan", aldus de bezorgde man, die vorig jaar gepoogd heeft via mail de desbetreffende uitvoeringsorganisatie van het ministerie van Ver-

keer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) hierop te attenderen. "Ik vraag me af of de bouwwerkzaamheden op deze wijze zijn goedgekeurd door de overheid met inachtneming van de huidige verkeerssituatie?"

De kracht van maskertheater is de toegankelijkheid

WILLEMSTAD — Na het muziektheaterstuk 'Yakobo i su Banda' voert de Gogorobí Foundation het nieuwe stuk 'Bettina' op. De unieke maskervoorstelling wordt over het hele eiland bij bejaardentehuizen, jeugdorganisaties en andere instituten gebracht. Ook zonder woorden kun je mensen raken.

door Nelly Rosa

De Gogorobí Foundation van theatermaker Sheila Payne combineert traditionele en klassieke muziek, theater en storytelling. Voor 'Bettina' bundelde ze haar krachten met de Nederlandse theaterdocente en maskerspeler Sophie Bakker. In het kort gaat 'Bettina' over koffiedame Bettina die haar werk zo goed mogelijk probeert te doen. Zoals het een echte slapstick betaamt, gaat alles mis. Bettina werkt voor een strenge bazin die haar slecht behandelt. Aan het eind (her)wint ze haar zelfvertrouwen en komt ze uit de situatie. "Het verhaal gaat over onderdrukking", legt Bakker uit. Oudere mensen kunnen zich volgens Payne in het stuk herkennen. "Als ze ouder worden verliezen ze hun vrijheid. Anderen beslissen voor hen. Daardoor kun je je klein voelen. In Bettina zie je hoe iemand dat omdraait", zegt Payne. De boodschap raakte een snaar bij de cliënten van de SGR Groep. "Ze leefden erg mee", zegt Payne. De kracht van de maskervoorstelling zit hem in het stilzwijgend spel. Er komen weinig woorden in voor. "Het draait om emoties en de herkenbaarheid daarvan", zegt Bakker. Daardoor is het stuk voor iedereen ter wereld te begrijpen. Wel zijn er een paar voice-overs in het Papiaments. Payne doet de techniek. "Onder elke handeling is er een geluidje", zegt Bakker. "Het is



een soort animatie maar dan live", zegt Payne. Er is ook interactie met het publiek. Na de voorstelling gaan de verschillende groepen in een paar middagen hun eigen maskers maken. Het doel van 'Bettina' is ouderen en personen met een beperking te stimuleren creatief bezig te zijn.

In leven houden
De Gogorobí Foundation is in augustus 2011 opgericht vanuit Paynes wens om met theatervertellingen bezig te zijn. "Vertellingen zijn een eenvoudige manier om verhalen over te brengen", zegt de theatermaker. Ze vindt het belangrijk om verhalen van Curaçao en zijn vertelvorm in leven te houden. In 2009 kwam ze voor het eerst in contact met muziekthe-

ater. Ze speelde mee in de voorstelling Morto i Laman (De vliegende Hollander) van Volksoperahuis. In 2012 maakten Payne en Bakker samen de kindervoorstelling 'Tanchi laba paña'. Vorig jaar vatten ze het plan op om weer samen een stuk te maken. "Dit project is ook een leerschool voor mij", zegt Payne die hierin als producent optreedt. Zo zijn er gesprekken om 'Bettina' op Bonaire en Aruba te brengen. Voor volgend jaar speelt ze met het idee voor een muzikale poppentheater.

Samen Oud
Over een paar jaar wil Payne regelmatig sociale projecten voor ouderen ontwikkelen om hen zo uit hun isolement te halen. "Ook een maskervoorstelling



De bewoners van SGR Groep in Emmastad leefden met Bettina mee.

raakt mensen. Theater is net zo belangrijk als de verzorging van ouderen. Theater verzorgt op een ander niveau.

Het pept op en koestert de ziel. Het doet iets met het hart en het hoofd van de mensen. Het zal misschien een tijdje duren voordat men begrijpt wat ik doe", zegt Payne. Er zijn een paar mensen op het eiland die zich fulltime toeleggen op theaterkunst. Payne is daar een van. Ze wil daarover meer bewustzijn in de hele maatschappij creëren. "Dit is geen hobby. Het is mijn

passie", zegt Payne. Ze denkt erover om een boek of film te maken met verhalen die ze in de tehuizen verzamelt. Veel verhalen gaan verloren omdat ze niet worden opgetekend. Het project draagt volgens haar ook bij aan nation building. "Er zitten ook mensen in de tehuizen die bijzondere prestaties hebben neergezet. Als die bijzondere verhalen worden verspreid, kan het helpen bij het zelfvertrouwen van Curaçaönaars, door te laten zien wat we hebben bereikt als land! Als we hen vergeten, vergeten we ook een deel van onszelf."



Sophie Bakker en Sheila Payne.

Gloednieuwe scooters en motoren in beslag genomen

KRALENDIJK — Tien gloednieuwe scooters en motoren zijn de afgelopen weken door de Koninklijke Marechaussee, onder leiding van het Openbaar Ministerie, op Bonaire in beslag genomen, dan wel opgespoord.

De partij was afkomstig uit Nederland en voor een groot deel afkomstig van diefstal. Hoofddofficier van justitie Henry Hambeukers kan niet zeggen hoe de Marechaussee de partij op het spoor is gekomen. “Het kan zijn dat iemand met een scooter of motor werd aangehouden, en dat er reden was nader onderzoek naar het voertuig te doen. Het kan ook een tip zijn geweest.” Duidelijks was wel, zegt Hambeukers, dat het geen ‘afgeragde rommel’ was. “Het waren gloednieuwe dingen, die nog veel geld waard waren.” Het Openbaar Ministerie spreekt van een waarde van ‘enkele tienduizenden dollars’. Degenen die met deze motoren en scooters zijn aangetroffen of personen van wie is vastgesteld dat zij de voertuigen ter beschikking hebben gehad, worden verdacht van onder andere heling, witwassen en valsheid in geschrifte. Hen wacht verdere strafvervolgning. Volgens Hambeukers vormen scooters en motoren

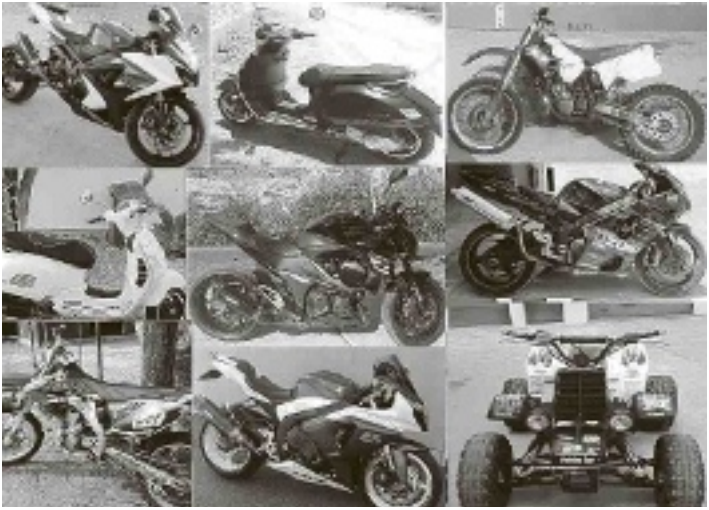


Foto: OM BES

Tien scooters en motoren werden onlangs op Bonaire in beslag genomen

een ‘rode draad’ door de criminaliteit op het eiland. “Om te beginnen is er de diefstal, het vraagt criminaliteit om ze te verwerven. Dan volgt soms geweld om de scooter of onderdelen ervan terug te krijgen en vervolgens is er de overlast omdat gestolen scooters en motoren bijvoorbeeld worden gebruikt bij straatraces en feveren.” De hoofddofficier verwijst naar 2013, toen tijdens acties tegen straatraces op de Kaya Statius Van Eps een groot aantal voertuigen in beslag werd genomen, waarvan later bleek dat ze gestolen waren. Ook de tien in beslag genomen scooters en motoren werden ingezet bij straatraces of fe-

veren. Straattraces zijn verboden, omdat ze verkeersgevaarlijk zijn. Een lid van het onderzoeksteam vindt het ‘zuur dat deze jongens deze scooters en motoren kapot racen, terwijl de werkelijke eigenaars er misschien wel jaren voor hebben kromgelegd’. Het Openbaar Lichaam Bonaire is met verschillende partners in overleg om te kijken of er een terrein te vinden is op het eiland, waar zonder gevaar voor het verkeer of overlast voor omwonenden, motorraces gehouden zouden kunnen worden. Hambeukers: “Er zitten verschillende haken en ogen aan zo’n plan. Een terrein is wel te vinden.

Eilandsraad St. Eustatius wil snelle actie na motie van wantrouwen

ORANJESTAD — De Eilandsraad van St. Eustatius heeft, aansluitend aan de laatste bijeenkomst van afgelopen vrijdag, een brief gestuurd naar de Nederlandse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk, met een oproep tot actie op de motie van wantrouwen van 31 augustus tegen gouverneur Gerald Berkel.

De brief wordt vergezeld van de tekst van de motie en zes pagina’s met regelgeving voor onderzoek door de Eilandsraad, besloten op 11 september, dat betreft het initiatiefvoorstel door de fracties van de Progressive Labour Party (PLP) en de United People’s Coalition (UPC), het advies van 10 september van de Centrale Commissie, en artikel 160 tot 165 van de Wet op de Openbare Lichamen (WolBES). Dit laatste werd opgenomen om de ‘ernstige feiten te ondersteunen en te illustreren’, die voor de Eilandsraad aanleiding waren geweest voor de motie.

In de brief werd minister Plasterk verzocht om over te gaan tot ontslag van de gouverneur en om zo spoedig mogelijk een opvolger te benoemen, in het belang van de voortzetting van goed go-

vernance op Statia. De Eilandsraad verwees verder naar twee precedënten van voormalige gouverneurs van St. Maarten, die in de jaren negentig van de vorige eeuw met onmiddellijke ingang waren ontslagen in verband met wangedrag.

De brief was door Berkel zelf ondertekend, omdat hij ook de voorzitter is van de Eilandsraad. De motie van wantrouwen werd ingediend door PLP-leider Clyde van Putten, die zei dat de coalitie van de PLP en de UPC de afgelopen vier maanden sinds zijn aantreden met veel struikelblokken was geconfronteerd. Het voorstel werd met drie stemmen vóór (PLP, UPC) en één stem tegen (DP) aangenomen. In de motie werd gesteld dat gouverneur Berkel door de jaren heen structureel had gefaald in zijn taken

als voorzitter van zowel de Eilandsraad als het Bestuurscollege, overeenkomstig de Wet op de Openbare Lichamen WolBES. Dit falen bestond uit het nalaten van ‘tijdige en transparante communicatie met andere leden van het Bestuurscollege, bij het waarborgen van juiste en tijdige besluitvorming bij dringende zaken, het negeren van de wensen van de andere leden van het Bestuurscollege met betrekking tot het bijeenroepen van vergaderingen en het onrechtmatig nemen en uitvoeren van besluiten namens het BC, in strijd met de letter en de geest van de WolBES’. Voorts werd gesteld dat de gouverneur ‘onrechtmatig’ wetsontwerpen die door de Eilandsraad waren aangenomen had gewijzigd, wat neerkwam op schendingen van de vertrouwelijkheid van het Kabinet van de Gouverneur, dat hij niet op een correcte en tijdige wijze beslissingen van het Bestuurscollege had uitgevoerd en dat hij de politieke neutraliteit die zijn functie vereist, had geschonden.

Haven St. Maarten 5e Cruise Transit van de wereld

PHILIPSBURG — Tijdens de Seatrade Europe Cruise and River Convention werd bekendgemaakt dat de haven van St. Maarten op de vijfde plaats van de wereld staat als Cruise Transit-haven. De haven ontving voor de eerste keer ooit 2.001.996 passagiers in 2014.



Port St. Maarten behoort bij de top van Cruise Transit-havens van de wereld.

Het afgelopen jaar bestond St. Maarten vijftig jaar als cruisebestemming. Een delegatie, voorgezeten door haven-ceo Mark Mingo, keerde dit weekeinde terug uit het Duitse Hamburg waar ze de conferentie hadden bijgewoond. Mingo stelde bij terugkomst dat St. Maarten dagelijks moet concurreren met bestemmingen in de regio en de wereld. Daarom is het belangrijk dat St. Maarten blijft investeren in de ontwikke-

ling van de bestemming en het product. Daarbij noemde hij ook het belang van diversificatie van inkomstenbronnen. Het bieden van brandstofbunkering is bijvoorbeeld een mogelijkheid. Cruise lines bouwen

vaartuigen die milieuvriendelijker zijn en zullen andere brandstoffen gaan gebruiken zoals vloeibaar aardgas (LNG). Bij de Seatrade Europe waren zo’n 250 exposanten uit vijftig landen aanwezig.

Departamento di Impuesto

is op zoek naar:

2 Heffingsmedewerkers

Als Heffingsmedewerker ben je verantwoordelijk voor onder andere:

- Het vaststellen van (complexe) belastingaanslagen
- Het bewaken van de kwaliteit van het heffingsproces
- Het fungeren als contactpersoon voor het bedrijfsleven en belastingadviesbureaus
- Het behandelen van bezwaar- en beroepschriften

Aan welke elsen moet je voldoen?

- Je hebt een wetenschappelijke opleiding Fiscaal Recht of Fiscale Economie.
- Je hebt minimaal 3 jaar werkervaring in de toepassing van wettelijke regelingen, voorschriften en procedures.
- Je kunt omgaan met bedrijfs- en fiscaal vertrouwelijke informatie.
- Je moet knelpunten kunnen signaleren en oplossingen hiervoor formuleren.
- Ook ben je iemand die initiatief vertoont en beslissingen durft te nemen.
- Je hebt een goede beheersing van Nederlands en Engels in zowel woord als geschrift, Papiaments is een pré.

Wij bieden primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986, Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Interesse? Richt je sollicitatiebrief en CV binnen 2 weken na verschijning van deze advertentie aan: de Directeur Departamento di Impuesto, mw. mr. L.E. Gomez-Pieters, Camacuri 2, Oranjestad, Aruba. Of per e-mail naar sollicitatie@impuesto.aw.

Practice for Advanced Dentistry

Our team promotes a healthy mouth, free of infections and toxic material. Information and education is most important and the first step preventing disease. For this reason we would like to invite you to an information evening in our dental clinic. We are located at the big tooth in Bubali. The presentation will start at 7:30 pm.

Wednesday, September 16th

Holistic/Biocompatible Dentistry

- How conditions in your mouth affect your health
- Chronic inflammation
- Bone cavitation and root canal, how they affect your general health
- Arthritis, arteriosclerosis, diabetes, cancer and the oral relation
- Mercury fillings

Speaker: Dr. Christine Bellmann, language: English

Wednesday, September 23rd

Holistic/Biocompatible Dentistry

- How conditions in your mouth affect your health
- Chronic inflammation
- Bone cavitation and root canal, how they affect your general health
- Arthritis, arteriosclerosis, diabetes, cancer and the oral relation
- Mercury fillings

Speaker: Dr. Hendrik Marsman, language: Dutch

Wednesday, October 14th

Dental Implants

- Single or multiple tooth loss
- Different possibilities, also with loose dentures
- Procedure, even where there is no sufficient bone

Speaker: Dr. Christine Bellmann, language: English

Wednesday, October 21st

Cosmetic Dentistry

- Composite
- Crown and Bridgework, Veneers
- Tooth Whitening
- Orthodontic treatment

Speaker: Dr. Christine Bellmann, language: English

If you are interested, you can sign up for the event via email, facebook message or just give us a call.



Drs Hendrik Marsman
Drs Mike de L'Isle
Dr. med. dent. Christine Bellmann

www.dentistaruba.com
pad@setamel.aw

+297 587 3096 or +297 587 3091



COMMANDANT DER ZEEMACHT IN HET CARIBISCH GEBIED

bij de Marinierskazerne Savaneta bestaat een vacature voor de functie van:

MEDEWERKER POULE BEDRIJFSRESTAURANT

Het bedrijfsrestaurant bij de Marinierskazerne Savaneta maakt deel uit van de sectie verzorging. Deze sectie is belast met de stoffelijke verzorging van het defensiepersoneel, lokaal personeel en deels van het personeel van de Kustwacht in het Caribisch gebied. De verzorging bestaat uit de bereiding en uitgifte van voeding, verstrekking en verkoop van kleding, verzorging van accommodatie alsmede de verzorging van aangelegenheden van representatieve aard.

Functie-inhoud

U draagt bij aan de uitvoering van het productieproces, beheert de uitgiftebalie, voert schoonmaak-werkzaamheden uit bij het bedrijfsrestaurant, assisteert bij het ontvangen, uitgeven en opslaan van goederen. U bent flexibel inzetbaar binnen het bedrijfsrestaurant en de daaraan vast hangende taakstellingen die betrekking hebben tot het geven en houden van lunches, diners, recepties en andere activiteiten die betrekking hebben met de representatieve verplichtingen vanuit de logistieke dienst verzorging. U bent ingedeeld in de wachtcyclus van het bedrijfsrestaurant.

Functie-eisen

- LBO consumptieve techniek koken/serveren (sector verzorging-keukenmedewerker) of een hieraan gelijkwaardig(e) niveau/richting.
- Bij voorkeur in het bezit van het diploma zelfstandig werkend kok of een gelijkgesteld diploma.
- Ervaring in een vergelijkbare functie binnen een (bedrijfs)restaurant.
- Praktische en theoretische kennis op het gebied van voedingsteer, HACCP, arbeidsomstandigheden en milieu aangelegenheden.
- Nederlandse taal machtig zowel schriftelijk als mondeling.
- Zeer flexibele instelling en improvisatievermogen.
- Klantgericht.
- Bereidheid tot het volgen van (functiegerichte) cursussen en opleidingen.
- Vereist wordt dat een geldige verklaring omtrent het gedrag wordt overhandigd.
- Een psychologisch en een antecedenten onderzoek maken onderdeel uit van de selectieprocedure.

Aanstelling en bezoldiging

Aanstelling geschiedt in dienst van het gouvernement van Aruba, onder gelijktijdige terbeschikkingstelling aan de Commandant der Zeemacht in het Caribisch gebied en tewerkgesteld bij de Marinierskazerne Savaneta. Bezoldiging is afhankelijk van relevante opleiding en ervaring conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. De arbeidsvoorwaarden vinden plaats conform de vigerende regelingen bij de overheid van Aruba.

Kandidaten die reeds in overheidsdienst zijn genieten de voorkeur indien zij voldoen aan de functie-eisen.

Schriftelijke sollicitaties met persoonlijke gegevens (uitgebreid curriculum vitae), kopie bewijsstukken van werkervaring, diploma's en certificaten kunnen gericht worden aan:

De Marinierskazerne Savaneta
Bureau Arubaans Personeel
t.a.v. mevr. G.F. Diaz
Savaneta 532 (gelieve persoonlijk bij de toegangspoort af te geven)
Aruba
E-mail: gf.diaz@mindef.nl

Uiterlijke datum voor inleveren van uw sollicitatiebrief is zondag 20 september 2015

Voor meer informatie over de functie kunt u contact opnemen met het Bureau Arubaans Personeel (telefoonnummer 522 5404 of 522 5405)

‘Begrip voor de Duitsers’ Betogers roepen op tot ruimhartiger beleid

DEN HAAG — Het Nederlandse ministerie van Veiligheid en Justitie heeft begrip voor het besluit van Duitsland om tijdelijk weer grenscontroles in te voeren om de toestroom van vluchtelingen beter te kunnen reguleren.

Dat zei een woordvoerder van het departement dat zich bezighoudt met asielbeleid. Het ministerie houdt de vluchtelingenstromen in de gaten en kijkt wat de gevolgen zijn, aldus de zegsman. Hij wees erop dat er vandaag al overleg over de kwestie is op Europees niveau.

Asielwoordvoerder Malik Azmani van de VVD vindt het ‘wonderlijk’ om te zien hoe de Duitse bondskanselier Angela Merkel terugkomt op haar ‘open-armen-politiek’, zei hij zondagavond. Maar verbaasd is hij niet. Hij kwam dit voorjaar al met een notitie om de buitengrenzen te sluiten. Als de Europese Unie vandaag niet instemt met de voorstellen om op lange termijn gaan zorgen voor een veilige

opvang in buurlanden van brandhaarden zoals Syrië, dan moeten we de grenzen inderdaad beter beschermen, denkt hij. Collega Attje Kuiken van de PvdA heeft ook begrip voor de Duitsers. “Het laat zien hoe hoog de nood is.” Het is echt tijd dat de Europese landen gezamenlijk daadkracht tonen, vindt ze. “De tijd van ieder voor zich is voorbij.” Sjoerd Sjoerdsma van D66 denkt er precies zo over: “Duidelijk is dat Duitsland het lastig heeft. Het onderstreept nog maar eens de noodzaak voor een echte Europese aanpak. De tijd voor treuzelen is voorbij.” Linda Voortman van GroenLinks sluit aan: “Dit toont aan hoe belangrijk het is dat we tot gezamenlijke Europe-

se oplossingen komen. Alle Europese landen moeten hun verantwoordelijkheid nemen als het gaat om het opnemen van vluchtelingen. Anders blijven we van noodoplossing naar noodoplossing gaan.”

En ook Peter Oskam van het CDA begrijpt de maatregelen die Duitsland nu treft. “Extra maatregelen aan de grenzen zijn reëel gezien de enorme migratiestromen waarmee Duitsland geconfronteerd wordt.” Geert Wilders van de PVV twitterde: “Nu Nederland ook! Grenzen dicht en geen enkele asielzoeker meer ons land in laten komen. Genoeg is genoeg!” De Groep Bontes/Van Klaveren snapt de Duitsers ook. De tweemansfractie vraagt het kabinet of het bereid is ‘zeker gezien de enorme toestroom van meer dan 3000 asielzoekers per week’ ook in Nederland snel grenscontroles in te voeren.



Foto: AFP

Ruim 2000 mensen demonstreerden gisteren in Amsterdam voor een soepel vluchtelingenbeleid. Een vluchteling uit Syrië riep op om vooral druk uit te oefenen om president Assad weg te krijgen.

Nieuw metrostation New York geopend

NEW YORK — Het metronetwerk van New York is voor het eerst in 26 jaar tijd uitgebreid met een nieuw station. Het metrostation aan 34th Street en 11th Avenue op het drukke eiland Manhattan is gisteren feestelijk geopend. Het is het 469e station van het metronetwerk.

Het station is het eindpunt van lijn 7. Voorheen was dat Times Square, maar de tunnelbuis is verlengd. Het bou-

wen van het station in de miljoenenstad heeft zo’n 2,4 miljard dollar gekost. Naar verwachting zullen per dag 27.000 mensen van het nieuwe station gebruikmaken. In New York zijn al plannen voor de opening van een ander station eind volgend jaar.

Grootste actieve vulkaan Japan barst uit



Foto: AFP

FUKUOKA — De grootste actieve vulkaan in Japan, Mount Aso, is vandaag tot uitbarsting gekomen. Een grote wolk van rook en as stijgt uit op de krater van de vulkaan, meldde het meteorologisch instituut van Japan. Mount Aso ligt in een natuurgebied op het meest zuidelijke hoofdeiland van Japan, Kyushu. Japan ligt precies op een breuklijn en heeft meer dan 100 actieve vulkanen. Vorig jaar barstte onverwachts Mount Ontake op het hoofdeiland uit. Daarbij kwamen 63 mensen om het leven. In mei werden bewoners van een eiland dicht bij Kyushu geëvacueerd vanwege een vulkaanuitbarsting.

Inval bij Turks blad na cartoon over Erdogan

ISTANBUL — De Turkse politie heeft vandaag een inval gedaan bij het tijdschrift *Nokta*. Aanleiding is de publicatie van een fotomontage van een lachende president Recep Tayyip Erdogan, die een selfie maakt met de doodskist van een militair, een verwijzing naar de bewering van Erdogan dat families van militairen die zijn omgekomen in de strijd met Koerdische rebellen trots kunnen zijn op hun martelaarschap.

De openbaar aanklager in Istanbul verbood verspreiding van het blad en gaf opdracht tot de inval nadat de cover op internet was gezet. Het tijdschrift is naar eigen zeggen aangeklaagd voor belediging van de president en het maken van terroristische propaganda. “Onze cover kan hard, ongemakkelijk of zelfs wreed zijn geweest, maar dat zijn geen

misdaaden voor een journalist”, stelde Nokta in een verklaring. Bij gevechten tussen Koerdische rebellen en Turkse militairen kwamen de afgelopen weken zeker 100 mensen om. Erdogan werd hevig bekritiseerd om zijn commentaar bij een begrafenis van één van de omgekomen soldaten. “Hoe blij kunnen zijn familie en al zijn vrienden zijn, nu hij een zeer heilige plaats heeft bereikt”, citeerden diverse media de president. “Erdogan zei dat martelaarschap iets is om blij mee te zijn. Mensen maken een selfie als ze blij zijn, dus kwamen we tot deze ironische, cynische cover”, legde Nokta uit in de verklaring. Het blad was eerder al acht jaar verbannen na een controversieel omslag, maar was in mei weer begonnen. Turkije is onder Erdogan naar de laagste regionen gezakt op lijstjes die persvrijheid meten. Op de index van World Press stond Turkije in 2014 op plek 154 van 180 landen.

MIDDLETOWN — Bij hevige bosbranden in het noorden van Californië zijn in het weekeinde een dode en zeker vier gewonden gevallen, meldden plaatselijke media vandaag. Een groeiend aantal mensen pogen de branden te bestrijden, maar vooralsnog “verspreidt het vuur zich ongelooflijk snel” aldus een woordvoerder van de brandweer. Dat komt volgens haar door de langdurige droogte en de harde wind.

De branden woeden op verscheidene plaatsen ten noorden van San Francisco, onder meer in de streek van Napa en in Lake County, circa 140 kilometer van San Francisco. Er is in korte tijd al meer dan 200 vierkante kilometer afgebrand. Meer dan 1000 woningen zijn afgebrand en meer dan 17.000 mensen zijn geëvacueerd. Het vuur bedreigt vandaag talrijke andere woningen en bedrijven. Gouverneur Jerry Brown van Californië heeft de noodtoestand uitgeroepen in de getroffen regio's.



Foto: AFP

Niet alleen auto's gingen in vlammen op, maar ook meer dan 1000 woningen brandden af.

Taliban bestormen gevangenis Afghanistan

GHAZNI — Strijders van de Taliban hebben in de Afghaanse stad Ghazni een gevangenis bestormd. Daarbij zijn beveiligers gedood en alle gevangenen vrijgelaten, volgens de Taliban 400 mensen. De lokale autoriteiten spreken van 352 bevrijde gevangenen, onder hen 150 leden van de Taliban.

De bestorming begon afgelopen nacht rond 02.00 uur (lokale tijd), bevestigde een woordvoerder van de Taliban. De aanslag is gepleegd met gewapende mannen en

drie zelfmoordterroristen. Zij bliezen zich met bomgordels op bij de beveiligers van de gevangenis. Ook is er een auto opgeblazen om de poort van de gevangenis open te

breken. Volgens de Taliban zijn er veertig militairen en gevangenvaarders omgekomen bij de aanval. Plaatsvervangend gouverneur Mohammed Ali Ahmadi van Ghazni meende dat er zeven Taliban en vier militairen zijn gedood bij de aanval. Een bron bij de veiligheidsdiensten zei dat de aanvallers uniformen van het Afghaanse leger aan hadden.

Nepal wijst hindoestaat af

KATHMANDU — Nepal neemt in een nieuwe grondwet een scheiding tussen kerk en staat op. De leden van de grondwetgevende vergadering in hoofdstad Kathmandu besloten vandaag geen gehoor te geven aan de oproep van betogers die de afgelopen tijd hebben gestreden voor een hindoestaat. In Nepal bestaat

81 procent van de bevolking uit hindoes. 9 procent is boeddhistisch, 4 procent is moslim. Sinds gisteren stemmen de leden artikel voor artikel over de nieuwe grondwet. Nepal werd eeuwenlang geregeerd door koningen, tot de monarchie na een burgeroorlog in 2008 werd afgeschaft. Sindsdien was het land officieel een

hindoestaat, maar met gekozen volksvertegenwoordigers wordt nu een nieuwe grondwet gemaakt. Een totaal akkoord is nog niet nabij, want onder meer over de indeling en grootte van de deelstaten bestaat nog onenigheid. Bij protesten vielen de afgelopen weken zeker dertig doden.

Tokio

Herstel

AMSTERDAM — Op de Europese aandelenbeurzen werden vanochtend kleine winsten geboekt. Flinke koersverliezen in China, na matige economische cijfers van de op één na grootste economie ter wereld, zorgden voor enige voorzichtigheid. Daarnaast werd gewacht op de belangrijke rentevergadering van de Federal Reserve later deze week. “De beurzen laten een klein herstel zien na de flinke verliezen tijdens de laatste twee sessies. De handel blijft echter beweeglijk. Iedereen wacht op wat de Fed gaat doen en tot het besluit op donderdag zal er waarschijnlijk weinig gebeuren”, aldus analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. “De kans op een renteverhoging is fiftyfifty, maar waarschijnlijk zal de Fed nu nog niets doen vanwege de onzekerheid over de impact van de economische onzekerheid rond China”, benadrukte de marktkenner. De AEX-index op Beursplein 5 noteerde aan het einde van de ochtend 0,4 procent hoger op 431,82 punten. De Mid-Kap steeg 0,1 procent naar 636,91 punten. De beurzen in Frankfurt en Parijs wonnen 0,3 procent, Londen klom 0,8 procent. Grootste stijger in de AEX was informatieleverancier RELX met een winst van 1,8 procent. Het aandeel profiteerde van een adviesverhoging door Exane. Digitaal beveiligers Gemalto stond onderaan met een verlies van 3,5 procent na een adviesverlaging door Goldman Sachs. Baggeraar Boskalis volgde met een verlies van meer dan 3 procent na een adviesverlaging door ING. In Zürich verloor Credit Suisse 1 procent. De Zwitserse bank zal naar verluidt volgende maand zijn ‘strategische veranderingen’ aankondigen. De euro bleef vrijwel onveranderd op 2,016 gulden. Een vat Amerikaanse olie daalde een fractie in prijs tot 44,62 dollar. Brentolie kostte 0,8 procent minder en werd verhandeld voor 47,77 dollar per vat.

Tokio

Verlies

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag met een flink verlies aan de nieuwe handelsweek begonnen. Matige economische cijfers uit China voedden de zorgen over de staat van de op één na grootste economie ter wereld. Ook zorgde het aanstaande rentebesluit van de Federal Reserve, dat op donderdag bekend wordt gemaakt, voor terughoudendheid. In Japan begon de centrale bank vandaag aan zijn tweedaagse beleidsvergadering. De Nikkei eindigde 1,7 procent lager op 17.946,06 punten. Telecombedrijf Softbank zakte 5,5 procent na berichten dat de Japanse overheid streeft naar lagere tarieven voor mobiele telefonie. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een gemengd beeld zien. De All Ordinaries in Sydney klom 0,6 procent en in Hongkong bleef de Hang Seng-index vrijwel vlak. De Kospi in Seoul daalde 0,5 procent. De beurs in Shanghai noteerde tussentijds 3,6 procent lager. In het weekeinde werd bekendgemaakt dat de industriële productie en investeringen in China afgelopen maand lager zijn uitgevallen dan verwacht. Wel vielen de winkelvekopen in augustus hoger uit dan voorzien.

Wall Street

Rustig

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag licht lager aan de handel begonnen. Er is weinig nieuws om op te handelen en beleggers kijken vooral vooruit naar het rentebesluit in de Verenigde Staten later deze week. De Dow-Jonesindex stond na een paar minuten handel 0,3 procent lager op 16.380 punten. De S&P 500 daalde eveneens 0,3 procent tot 1955 punten en de technologiebeurs Nasdaq zakte 0,1 procent tot 4817 punten.

Nederland koploper in pensioenvoorziening

ROTTERDAM — Nederland is internationaal koploper als het gaat om toekomstige pensioenvoorzieningen. Dat staat in een groot pensioenonderzoek van Allianz.

Volgens de verzekeraar bestaat in Nederland de beste garantie dat toekomstige generaties voldoende pensioeninkomen hebben. Nederland staat op nummer één, gevolgd door Denemarken en Noorwegen. Indonesië, India en Maleisië scoren het slechtst. In totaal is in 49 landen onderzoek gedaan. Het slechtst scorende EU-land op de lijst is Griekenland. Ook Turkije en China

staan erg laag. Voor het onderzoek is gekeken naar zowel het overheidspensioen, in Nederland de AOW, als naar het beroepspensioen. Landen waarin die twee vormen van pensioenvoorziening goed met elkaar in balans zijn, scoren het best.

Nederland doet het vooral goed op het gebied van aanvullend pensioen. De Neder-

landse AOW is door Allianz een gemiddelde tot hoge score toebedeeld. “Het openbare pensioenstelsel van Nederland blijkt bijzonder duurzaam en is in staat om toekomstige gepensioneerden in een adequaat pensioeninkomen te voorzien”, constateert Frans van Liempt, pensioenexpert bij Allianz. “De Nederlandse pensioenen hebben allemaal relatief een goede dekking en garanderen de werknemers van nu een basisinkomen in de toekomst.” Er zijn ook landen waar het overheidspensioen wel goed

is geregeld, maar het beroepspensioen wat minder. Een voorbeeld is Oostenrijk. Deze landen kunnen volgens Allianz op de langere termijn mogelijk in een ‘financieel onhoudbare situatie’ belanden.

Staatssecretaris Jetta Klijnsma van Sociale Zaken noemt de uitkomst van het Allianz-onderzoek ‘mooi nieuws’ en wijst erop dat het kabinet eraan werkt het Nederlandse pensioenstelsel nog beter te laten ‘aansluiten op de wijze waarop mensen leven en werken in de 21e eeuw’.



Foto: Shutterstock

PARIJS — De Hongaarse prijsvechter Wizz Air bestelt definitief 110 toestellen van het type A321neo van vliegtuigfabrikant Airbus. Dat maakte Airbus vandaag bekend. In juni werd een voorlopige koopovereenkomst getekend op de luchtvaartshow van Parijs. Op basis van de cataloguswaarde van de A321neo is met de bestelling een waarde gemoeid van 11,6 miljard euro, maar bij grote orders worden vaak kortingen gegeven. Het gaat om de grootste individuele bestelling voor de A321neo tot dusver. Wizz Air is de belangrijkste budgetmaatschappij van Midden- en Oost-Europa. Op dit moment bestaat de vloot van Wizz Air uit 57 A320-toestellen.

Verwachtingen Prinsjesdag niet hooggespannen

AMSTERDAM — Veel Prinsjesdagstukken zijn al uitgelekt, maar toch zijn veel Nederlanders niet gerust op de plannen van het kabinet. Dat blijkt uit onderzoeken van softwarebedrijf Raet en het economisch bureau van ING.

45 procent van de ruim 1000 door Raet onderzochte Nederlanders verwacht dat de maatregelen die aangekondigd worden op Prinsjesdag een negatief effect hebben op hun netto salaris. Mensen die relatief weinig verdienen zijn het meest negatief, terwijl de maatregelen die tot nu toe zijn uitgelekt per saldo weinig gevolgen lijken te hebben voor hun netto-inkomen. ING hield afgelopen week een online enquête die door tienduizenden mensen

werd ingevuld. Ondanks de uitgelekte cijfers verwachtte 37 procent dat een gemiddeld huishouden er in 2016 op achteruit zal gaan. Dit terwijl in de plannen die al naar buiten gekomen zijn, staat dat huishoudens er over de hele linie gemiddeld juist 1,4 procent op vooruit gaan. Werkende huishoudens worden er in doorsnee zelfs zo’n 2,6 procent beter op. “Het lijkt erop dat dit nieuws nog niet alle consumenten heeft bereikt, of hen toch onvoldoende zekerheid biedt. ‘Eerst zien, dan geloven’, zo lijkt de heersende houding”, constateerde de bank vandaag. Voor wat betreft banengroei verwachten consumenten ‘geen wonderen’ van aanstaande Prinsjesdag. Ook over de koopkrachtontwikkelingen zijn consumenten ‘verrassend negatief’, aldus ING.

66 miljard hergebruikte PET-flessen in Europa



Foto: Shutterstock

BRUSSEL — Vorig jaar zijn er in Europa meer dan 66 miljard PET-flessen van 1,5 liter gerecycled, een lichte stijging ten opzichte van de ruim 65 miljard stuks in 2013. Dat maakte brancheorganisatie Petcore Europe vandaag bekend. Het aantal hergebruikte flessen staat gelijk aan 57 procent van het volume aan flessen dat op de markt kwam. In totaal werd 1,7 miljoen ton flessen gerecycled, terwijl de verwerkingscapaciteit met circa 2,1 miljoen ton een stuk hoger is. Volgens Petcore zijn de verschillen per land aanzienlijk en zit een aantal landen duidelijk onder het gemiddelde van 57 procent, terwijl andere landen daarboven zitten. Een uitsplitsing per land gaf de organisatie echter niet.

Nintendo benoemt nieuwe president

KYOTO — De Japanse computerspelletjesmaker Nintendo heeft een opvolger benoemd voor de in juli overleden president Satoru Iwata. Hij zal worden opgevolgd door Tatsumi Kimishima, die tot dusver aan het hoofd van personeelszaken van het bedrijf stond.

Sinds het overlijden van Iwata op 55-jarige leeftijd aan kanker werd Nintendo geleid door de topbestuurders Shigeru Miyamoto en Genyo Ta-

keda. Iwata heeft dertien jaar aan het roer gestaan bij de maker van de bekende Mario-spelletjes en de Wii-spelconsole.

Hij was de eerste president van Nintendo die geen lid was van de oprichtersfamilie Yamau-chi.

De 65-jarige Kimishima werkte in het verleden in de bankensector en stond ook aan het hoofd van de activiteiten van Nintendo in de Verenigde Staten.

850.000 inkomens in toptarief belastingen

DEN HAAG — Van de 13,1 miljoen burgers met een belastbaar inkomen uit werk en woning hadden vorig jaar ruim 850.000 mensen een inkomen van meer dan 56.531 euro. Die vallen in het hoogste belastingtarief van 52 procent. 5,4 miljoen Nederlanders betaalden wel belasting maar werkten niet, aldus het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag.

Het belastbaar inkomen uit werk en woning valt in box 1 van de inkomstenbelasting. Van de 13,1 miljoen burgers met een inkomen in box 1 hadden er vorig jaar 7,7 miljoen werk. Van de overige 5,4 miljoen mensen leefden er 3 miljoen van hun pensioen en 1,1 miljoen ontvingen een uitkering wegens arbeidsongeschiktheid, bijstand of werkloosheid. Bijna de helft van de Nederlanders met inkomen (6,5 miljoen) viel in de eerste schijf tot 19.646 euro. Bij de overige 6,6 miljoen mensen viel het inkomen in de tweede schijf of daarboven.

Facts & Figures

door Willem-Jan Paardekooper

Donderdag
14.00 uur

De afgelopen week was een positieve week. De weken lijken zich af te wisselen, met een week positief en de volgende week negatief. Na de positieve week staan we nog 8 procent lager van het hoogste punt van dit jaar. De Dow-Jones kon met 2,05 procent stijgen. De S&P 500 deed het iets beter met een stijging van 2,07 procent. De Nasdaq was de grootste stijger van de week met een winst van 2,96 procent. De olieprijs en de goudprijs moesten beide terug.

Na zo’n mooie week is de vraag: is de bodem nu echt bereikt? Wellicht komt daar deze week een antwoord op. Op vrijdag is er weer een grote optie-expiratie. Dat is vier keer per jaar en zorgt meestal voor grote uitslagen. Die hebben we natuurlijk in de afgelopen weken al vaker gezien. Maar waar het echt om gaat is aanstaande donderdag om 14.00 uur. Dan is de vergadering van de Fed afgelopen en wordt er bekendgemaakt of de rente in Amerika verhoogd gaat worden. Om 14.30 uur is er een persconferentie met mevrouw Yellen. Op dit moment is er een kans van 50 procent dat er verhoogd gaat worden. De beurzen zullen tot donderdag ook niet veel doen. Want iedereen zal wachten op de beslissing en de persconferentie daarna. De historie zegt ons dat deze week en de week na de optie-expiratie traditioneel slechte weken zijn. Maar donderdag zal er een hoop duidelijk worden voor wat de aandelenmarkten betreft. De kans op forse uitslagen zowel op donderdag als vrijdag is dus heel groot. De beslissing op zich is belangrijk, maar even zo belangrijk is wat mevrouw Yellen te melden heeft. Spannende tijden dus. Voor de rest zal er weinig nieuws zijn. Er wordt vooral gekeken naar wat de olieprijsen gaan doen. In de afgelopen periode zagen we dat als de olieprijsen stegen, ook de beurzen stegen en andersom. Maar deze week was dat anders. De olieprijsen moesten terug, maar toch konden de aandelenmarkten in de plus sluiten. Veel analisten denken dat als de 44 dollar-grens het voor olie houdt, de weg naar boven open ligt. Aan de andere kant, mocht deze grens sneuvelen, dan kan er nog een schuiver naar beneden komen voordat het herstel gaat intreden. Juist omdat de afgelopen week de olieprijsen zakten maar de beurzen stegen, verwachten we een neerwaarts sentiment voor de komende week. Het wordt een beetje tussen hoop en vrees. Dat zien we ook rond de Chinese beurs. Ook daar zien we grote uitslagen. In de afgelopen week zagen we wel dat de indexen daar opliepen. Maar dat gebeurde vooral in het laatste uur van de handelsdag. Het lijkt erop dat de Chinese overheid de beurzen probeert te steunen. Maar de ervaring leert dat het steunen van de markten onbegonnen werk is. Er is maar weinig voor nodig om de beurzen daar weer naar beneden te zetten. Mocht dat zo zijn, dan zou dat wel eens negatief kunnen zijn voor de Amerikaanse beurzen. En dat in een week waar iedereen toch al nerveus is. Ons advies is dan ook: wees geen held. Wacht rustig deze week af. Een eventuele daling op donderdag, kan op vrijdag weer ongedaan worden gemaakt. Dat geldt natuurlijk ook andersom. Laat de beurzen maar even hun gang gaan. Volgende week maandag zal er een duidelijk beeld zijn over waar de beurzen naartoe gaan voor de rest van het jaar. Wij zijn optimistisch voor de rest van het jaar. Maar er kan nog een diepe daling komen, als het rentebesluit en/of het commentaar slecht valt. Geduld is even een schone zaak.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK			AMSTERDAM		
	14-Sep			14-Sep	
DOW JONES	16384.17	+0.42%	AEX	429.40	+0.19%
S&P 500 INDEX	1951.81	-0.47%	ARCELORMITTAL	6.14	-2.49%
NASDAQ	4797.34	-0.52%	AEGION NV	5.33	1.10%
AMAZON.COM INC	520.21	-1.74%	AHOLD NV	17.62	-0.06%
APPLE INC	115.33	0.98%	AKZO NOBEL	59.63	0.30%
BAIDU INC-SP ADR	140.64	-2.36%	ASML HOLDING NV	80.62	0.29%
BERKSHIRE HATH-B	130.96	-0.31%	DSM (KONIN)	44.84	-0.34%
CHITGROUP INC	60.98	-0.23%	HAL TRUST	157.33	-0.74%
COCA-COLA CO	37.95	-0.47%	HEINEKEN NV	68.78	0.13%
WALT DISNEY CO	103.58	-0.86%	ING GROEP NV	13.15	-0.73%
3D SYSTEMS CORP	12.54	-2.03%	KPN (KONIN) NV	3.27	0.31%
EBAY INC	25.80	-1.98%	KONINKLIJKE PHIL	22.65	-0.44%
FACEBOOK INC-A	92.09	0.04%	RANDSTAD HOLDING	54.14	-0.62%
GENERAL ELECTRIC	24.80	-0.62%	RELX NV	13.76	0.81%
GOOGLE INC-A	652.42	-0.44%	ROYAL DUTCH-SHA	22.11	0.07%
HEWLETT-PACKARD	27.28	-0.48%	TOMTOM	9.18	0.02%
HOME DEPOT INC	115.04	-0.33%	TOTAL SA	39.97	0.65%
INTEL CORP	29.19	-0.95%	UNILEVER NV-CVIA	34.38	-0.09%
JOHNSON&JOHNSON	93.52	0.63%	W.P. STEWART HOL	323.79	3.61%
LINKEDIN CORP-A	193.67	-0.99%	SCOTIABANK FUNDS	11-Sep	
MICROSOFT CORP	42.98	-1.15%	MONEY MARKET	13.0657	0.00%
PROCTER & GAMBLE	68.20	-0.32%	US DOLLAR BOND	2.6230	0.19%
ROYAL DUTCH-ADR	49.99	-0.58%	GLOBAL GROWTH	2.3236	0.39%
STARBUCKS CORP	55.25	-0.59%	US GROWTH	11.9892	0.37%
TWITTER INC	26.95	-1.61%	CANADIAN GROWTH	2.5648	-1.03%
WAL-MART STORES	64.18	-0.73%	FUNDS	11-Sep	
WHOLE FOODS MKT	32.05	-0.77%	BGF CONT EUR FLEX	22.92	-0.22%
EXCHANGE TRADED FND	14-Sep		BGF EMTK BOND	15.43	-0.06%
ALERIAN MLP - AMLP	13.88	0.04%	BGF FIX INC GBL OP	13.18	-0.08%
ISH GBL HY BD - GHYG	48.39	-0.70%	BGF GBL ALLOCATION	48.80	-0.10%
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.31	-0.22%	BGF USD CORE BOND	16.82	0.00%
ISH SELECT DIV - DIVY	72.50	-0.15%	BGF USD HI YIELD BND	28.25	-0.07%
ISH MSCI EMTK - EEM	33.33	-0.40%	TEMPLETON GBL BND	22.37	-0.18%
ISH MSCI PAC - EPP	37.79	0.29%	TEMPLETON ASIAN SM	38.89	0.31%
ISH RUSSELL - INVY	116.92	-0.42%	CURRENCIES	14-Sep	
ISH S&P 500 - SPY	110.35	-0.45%	YEN/USD	119.9200	-0.62%
ISH EUROPE - IEV	41.02	-1.13%	EUR/USD	1.1312	-0.29%
POWERSH-QQQ	105.02	-0.52%	CAN/USD	1.3263	0.09%
POWERSHARES DB C	15.05	-1.18%	GBP/USD	1.5415	-0.10%
SPDR S&P INT DIV-DWC	35.41	-0.37%	COMMODITIES	14-Sep	
SPDR S&P MID-400	256.65	-0.52%	OIL WTI	44.19	-0.99%
SPDR S&P 600 SMA	100.80	-0.34%	GOLD	1107.41	-0.03%
VANGUARD REIT - VNO	73.92	-0.11%	SILVER	14.4120	-1.37%
WSDOMTR JAP H EQ-DXJ	50.09	-1.01%	WHEAT	485.0000	1.46%

Source Bloomberg

A Standard Of Excellence Since 1916

**MCB**
MADURO & CUIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Mensen

Rotte vis zorgt voor stank en vliegenplaag



Foto: Shutterstock

Voor de inwoners van Rainham, een voorstad van Londen, was de zomer vreselijk. Dat kwam niet door het weer maar door het verlaten visfabriek. Daar lag een partij vis te rotten en dat zorgde voor stank en een vliegenplaag. In juli was er brand uitgebroken in de visfabriek. Die werd geblust, maar omdat het nog te gevaarlijk was om de fabriek leeg te halen,

mocht niemand het gebouw in. Met de stank en de vliegenplaag als resultaat. "Het is vreselijk", zegt de 72-jarige Kay Knight tegen *Daily Mirror*. "We wilden buiten barbecueën, maar dat was geen doen. Het stikte buiten van de vliegen." En dan de stank. "Ik heb nog nooit zoiets smerigs geroken", zegt de 66-jarige Anita Holtom. "Mijn kleinkinderen spelen graag buiten, maar

dat kan nu niet." De hoop dat er snel iets gebeurt, hebben de bewoners van Rainham laten varen. De autoriteiten zijn wel komen kijken, maar waren snel weer vertrokken. Voor Georgina Aust is de vliegenplaag een ramp. "Ik heb een beetje last van een vliegenfobie. Eten maken is een nachtmerrie. Ze beloven veel, maar tot nu toe is er nog niks aan gedaan."

'Ouderen moeten op EHBO-cursus'



Foto: Shutterstock

Alle ouderen moeten een EHBO-cursus doen. Dat zei het Nederlandse Rode Kruis zaterdag. De organisatie vindt dat ouderen zichzelf beter moeten leren redden.

Uit cijfers blijkt volgens het Rode Kruis dat 50 procent van de mensen die zich wereldwijd meldt bij de eerste hulp, 65 jaar of ouder is.

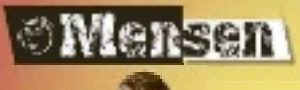
Ze komen vaak nadat ze zijn gevallen. Geschat wordt dat in 2030 ongeveer

63.000 senioren worden opgenomen in het ziekenhuis, omdat ze onderuit zijn gegaan.

Een cursus kan ze helpen bij het herkennen van gevaarlijke situaties en helpen inschatten wat ze moeten doen als ze een ongeluk hebben gehad, stelt het Rode Kruis.

De organisatie biedt EHBO-cursussen aan die speciaal zijn gericht op oudere deelnemers. Zo hoeven

ze minder lang te staan en zijn er meer pauzes.



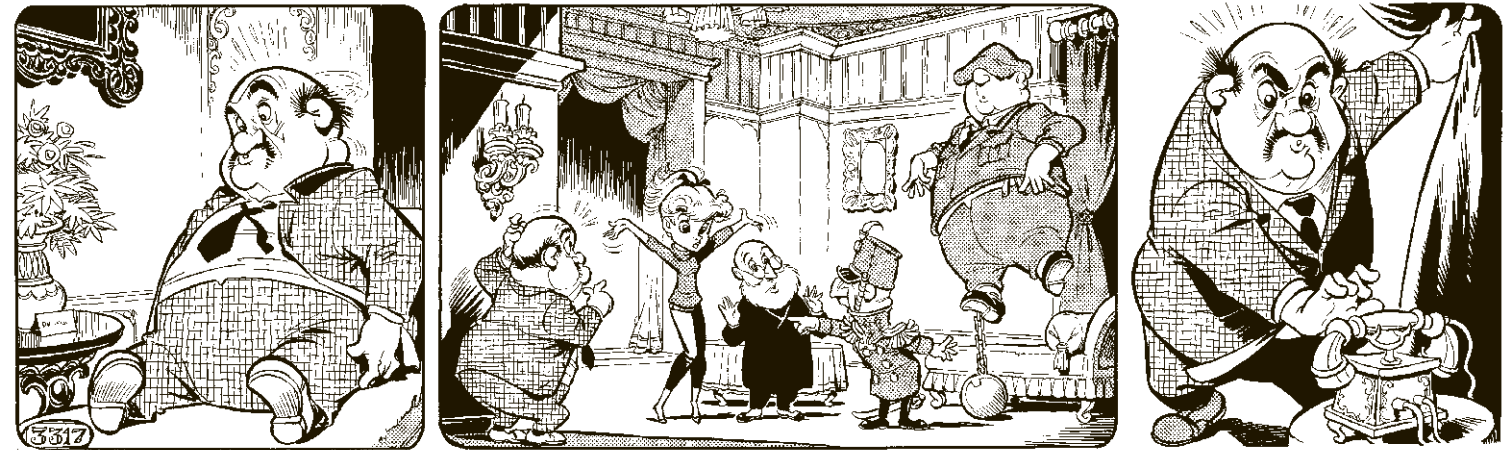
Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



De hofdetective Euvel was in een nevenvertrekje gelegd om daar in stilte van zijn verdoving te bekomen. Daar lag hij, tot een rumoer van twistende stemmen hem deed ontwaken. Nog wat versuft keek hij rond, zich afvragend, hoe hij hier verzeild was. "Zeker in slaap gevallen," mompelde hij. "Ik heb een benauwde droom gehad: ik kon zweven en daarom dacht een psychiater dat ik gek was. Hij gaf me een prik en... Maar wacht even! Die prik voel ik nog!" Toen viel zijn oog op het kaartje, dat Dr. Truma had achtergelaten en ongerust kwam hij moeilijk overeind om de deur te openen, waarachter de twistende stemmen klonken. Daar zag hij Wiebel Wip in fel

debat met generaal Hoetentoeter. Voorzover hij uit de verwarde uitroepen kon opmaken, wilde de krijgsoverste het meisje arresteren wegens spionage en nog enkele andere vergrijpen en verklaarde Wiebel, dat hij op kon vliegen. Maar hoewel het een geanimeerd gesprek was, had Euvel meer aandacht voor het manschap, dat somber in de lucht wiegde, neergehouden door een ketting. "Hij zweeft!" stelde de speurder opgewonden bij zichzelf vast. "Dus is het toch mogelijk en was het geen waanidee van me zoals die pil beweerde! Wacht, nou zal ik die zelfverzekerde kwast eens wat vertellen!" Hij greep de telefoon en draaide het nummer van Dr. Truma.

Baas vernedert personeel op stadsplein

Een restauranteigenaar in het Chinese Shenyang heeft zijn personeel publiekelijk vernederd. Alle personeelsleden moesten zich op het grote stadsplein verzamelen om hem te bedanken dat ze voor zijn restaurant mogen werken. Chinese media spreken er schande van. De medewerkers moesten zich in rijen opstellen. Steeds werd een rij naar voren geroepen. De mensen moesten buigen en terwijl ze op de grond lagen hun baas bedanken. "Dank u dat ons een baan hebt gegeven", moesten ze roepen, schrijft de avondkrant *Liao Shen*. Het restaurant maakt deel uit van een nationale keten. Om te laten zien hoe goed hij bezig was, liet de uitbater het hele tafereel vastleggen op video. Hij hoopte dat collega's zijn voorbeeld zouden volgen, maar na alle negatieve reacties zal dat niet gebeuren. In Shenyang is zelfs opgeroepen het restaurant te boycotten.

Hond eet 26 golfballen op en wint prijs

Een hond genaamd Zeus heeft een prestigieuze award gewonnen. De Dobermann kwam als winnaar naar voren in een wedstrijd gehouden tussen dierenartsen: welk dier heeft het mafste ding ooit opgepeuzeld. De viervoeter won glansrijk, want de hond at 26 golfballen op

Tiener covert in 6 uur oeuvre Kanye West

De Amerikaanse tiener Jacob Brody maakt snel naam op het internet. Het joch uit Chicago heeft het hele oeuvre van Kanye West gecoverd en daarvan een film gemaakt. Wie het wil zien moet wel tijd vrijmaken, want de video duurt ruim zes uur. Brody is stagiair bij de muzieksite Reverb. Toen hij stukjes van zijn project liet zien, waren zijn collega's zo enthousiast dat ze de video online zetten. Brody speelt op gitaar mee met alle songs die West ooit heeft uitgebracht. Zelf zegt hij dat hij op het gehoor meespeelt met de nummers. "Af en toe maak ik wel een foutje", verontschuldigt Brody zich tegenover zijn publiek. "En ik wissel soms van gitaar omdat de songs niet allemaal in dezelfde toonsoort zijn."

Man op weg naar rechter weer aangehouden



Foto: Shutterstock

Seth Tichenor trapt graag op het gaspedaal. De 33-jarige Amerikaan uit Connecticut werd onlangs gepakt voor te hard rijden. Daarvoor moest hij zich verantwoorden voor de rechtbank. Op weg naar de rechter ging hij weer over de schreef. Deze keer maakte

Tichenor het wel heel bont. Zijn rijgedrag was zo erg dat andere automobilisten 911 belden om hun beklag te doen over de wegpiraat. Hij reed veel te hard en haalde kras-kras auto's in. Toen de politie Tichenor in het vizier kreeg, reed hij 160 kilo-

meter per uur waar 100 was toegestaan. Reden genoeg om de snelheidsduivel opnieuw op te pakken. Deze keer komt er ook een aanklacht bij voor roekeloos rijgedrag. Volgens *The Smoking Gun* moet hij zich op 27 oktober verantwoorden voor de rechtbank.

en overleefde dat. Bij de 10e Veterinary Practice News-competitie eindigde labrador Avery eervol als tweede. De puppy slurpte een complete vishengel naar binnen. De labradors zijn goed vertegenwoordigd in de wedstrijd, want de derde plek ging naar een hond die klaarblijkelijk een deurschuif had opgegeten. Bij de in Amerika gehouden competitie is van alles langsgelopen: van teddyberen tot levende slangen. "We hopen dat we meer ongebruikelijke röntgenfoto's binnenkrijgen", zegt Marilyn Iturri, editor van Veterinary Practice News. Ze heeft wel een belangrijke boodschap voor de eigenaren. "Als je denkt dat je dier iets heeft gegeten wat hij niet mag, neem hem dan meteen mee naar de dierenarts. Wacht niet en raadpleeg 'dokter Google' niet, ga gewoon. Niet alles wordt



Foto: Shutterstock

door een dier verwerkt. En hoe verder een object het lichaam ingaat, des te grotere kans dat het dier intern beschadigd raakt." Ze vervolgt: "Sommige din-

gen, zoals munten die door een kat zijn opgegeten, kunnen vergiftiging veroorzaken en een dier doden. Dus zo snel mogelijk naar de dierenarts is het advies."

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Novak Djokovic gaat uit zijn dak na het beslissende punt tegen Roger Federer.



Djokovic verslaat

Federer-in-supervorm

NEW YORK — Op Novak Djokovic staat geen maat. De Serviër won gisteren de mannenfinale van de US Open in New York. Hij was te sterk voor de Zwitser Roger Federer die dit seizoen toch in een supervorm steekt: 6-4, 5-7, 6-4 en 6-4.

Het is de tweede keer dat Djokovic de US Open wint. Hij won het toernooi eerder in 2011. Het is tevens de tiende keer dat Djokovic een Grand Slam-toernooi wint en de derde van het jaar. Hij won ook de Australian Open en Wimbledon. Djokovic staat nummer een op de tennistranglijst. Zijn tegenstander Federer staat op plek 2. Hij won de US Open vijf keer op rij, van 2004 tot en met 2008. De wedstrijd werd met drie uur uitgesteld vanwege regen in New York. Daarna wist zelfs de Zwitserse meester Roger Federer, bezig aan zijn tweede jeugd op de tennisbaan, de Serviër niet aan het wankelen brengen. “Ik ben ongelooflijk trots op mijn prestaties”, jubelde ‘the Joker’ dan ook na de wedstrijd. Op het grandioze seizoen van Djokovic rust slechts

een klein smetje. Tegenover 27 prachtige zeges staat één pijnlijke nederlaag, in de finale van Roland Garros, het enige toernooi dat nog ontbreekt op zijn erelijst. Stan Wawrinka gaf Djokovic begin juni op het gravel in Parijs een psychologische mokerslag. Maar een maand na die koude douche van Wawrinka stond hij al weer met een hoofdprijs in zijn handen op het gras van Wimbledon, waar hij recordkampioen Federer klopte. “Het was een ongelooflijk seizoen”, stamelde Djokovic. “Dit is naast 2011 mijn beste jaar ooit. Maar ik geniet hier nog meer van, want ik ben nu ook getrouwd en vader, dat maakt alles nog mooier. Ik wil niet direct zeggen dat ik het mannentennis domineer. Maar uiteraard ben ik heel trots op al mijn prestaties. Ik

versla hier de grootste Grand Slamkampioen, die altijd tot de laatste bal blijft vechten.” Federer had tot aan de finale nog geen set verloren op Flushing Meadows. De Zwitserse tennisvirtuoos blijkt ook in de herfst van zijn carrière zijn spel keer op keer te kunnen verbeteren. In de jacht op zijn achttiende Grand Slamtitel bijt Federer zich echter steeds stuk op de onpasseerbare Djokovic. Die werkte in de finale liefst 19 van de 23 breakpoints weg die Federer versierde. “Ik heb veel kansen laten liggen, ik weet waarom ik deze finale heb verloren”, zei de zichtbaar aangeslagen ‘King Roger’. Hij geeft de strijd echter niet op. “Ik ben met een goed seizoen bezig, mijn spel gaat de goede kant op. Volgend jaar ben ik er weer bij.”

Gedroomd afscheid voor Pennetta

NEW YORK — Flavia Pennetta stopt met tennis. Nog geen tien minuten nadat ze haar eerste Grand Slamtitel ooit had gewonnen op de US Open in New York, maakte de Italiaanse haar besluit bekend. Pennetta (33) wist al een maand voor het toernooi dat ze zou stoppen met haar sport.

“Ik had dit besluit al genomen. Ik heb afgelopen jaar nagedacht over wat ik wil doen. Soms kan ik de passie niet meer opbrengen om toernooien te spelen en daarin te investeren”, zei ze na de finale. Pennetta verraste het publiek volledig tijdens

de huldigingsceremonie na de Italiaanse finale, waarin ze landgenote Roberta Vinci versloeg. “En daar komt ze nu mee”, reageerde de lachende Vinci, een goede vriendin van Pennetta. Pennetta wilde nog één keer gas geven, maar had nooit

verwacht dat ze de US Open kon winnen. “Dit is een verrassing, ook voor mij. Dit is één van mijn favoriete toernooien, het is een droom die uitkomt”, zei Pennetta. Het Italiaanse onderonsje was voor haar extra speciaal. “Het is fijn, maar ook heel lastig om tegen een goede vriendin te kunnen spelen. Er kwamen zoveel emoties bij kijken, ik kon er vrijdag niet van eten en lastig slapen. We kennen elkaar al een eeuwigheid, we gaan

vaak met elkaar om en spelen vaak samen. Je zou er een boek over kunnen schrijven”, zei Pennetta, die haar land- en ploeggenote in het Italiaanse Fedcupteam na de wedstrijd meermaals knuffelde. “Ik ben heel blij voor Flavia”, zei Vinci, die direct na de laatste slagen op een stoel naast haar vriendin ging zitten, om samen te kletsen en te lachen. “Ik probeerde mijn best te doen, maar zij was heel goed vandaag. Gefeliciteerd.”

‘Vervolg Blatter voor verduistering’

ZÜRICH — Als het aan een voormalig anticorruptie-expert van de FIFA ligt, wordt een strafrechtelijk onderzoek ingesteld naar voorzitter Sepp Blatter van de mondiale voetbalbond.

“Blatter moet zich verdedigen tegen een aanklacht voor verduistering”, zei rechtenprofessor Mark Pieth vandaag in Zürich. Daar wordt later op de dag een persconferentie gegeven over de progressie die is geboekt in het onderzoek naar corruptie binnen de FIFA.

Afgelopen weekeinde raakte Blatter opnieuw in opspraak. Hij zou de tv-uitzendrechten voor de WK's voetbal van 2010 en 2014 voor een schijntje hebben doorverkocht aan Jack Warner, die als een sleutelfiguur wordt beschouwd in het omvangrijke corruptieschandaal. Warner verkocht ze vervolgens voor miljoenen door. Pieth werd in 2011 aangesteld om te onderzoeken hoe de FIFA transparanter en betrouwbaarder kon worden gemaakt. Met zijn aanbevelingen werd weinig gedaan.

MÁRQUEZ zegeviert in Misano

MISANO — Marc Márquez heeft gisteren een enerverende Grote Prijs van San Marino gewonnen in de MotoGP. De Spaanse motorcoureur van Honda liet op de baan in Misano onder wisselende omstandigheden de Britten Bradley Smith en Scott Redding achter zich. Vanwege het wisselende weer moesten de coureurs twee keer van motor wisselen.

Valentino Rossi leek het uitzinnige publiek de zege te schenken, maar maakte een fout door te lang te wachten met de tweede motorwissel. De Italiaan zakte vervolgens terug naar de vijfde plaats. Toch liep hij uit in de WK-stand, want zijn concurrent Jorge Lorenzo gleed van de baan. De voorsprong van Rossi op de Spanjaard is nu 23 punten. Rossi en Lorenzo maakten in de regen lang de dienst uit. Márquez,

die het duo van Yamaha in die natte omstandigheden niet bij kon houden, schatte de wisselende omstandigheden echter beter in. Hij ging vroeg over op slicks en pakte op de opdrogende baan zo'n tien seconden per ronde. “Ik zag hoe slecht de banden van de Yamaha's eraan toe waren, dus ik wist dat het het juiste moment was om naar binnen te gaan”, legde Márquez uit. “Toen ik terug op de baan kwam, zag ik pas hoe droog de baan al was.”

De Spanjaard greep de leiding nadat de twee kempen de pits in waren geweest. Lorenzo ging vrijwel direct na zijn pitstop onderuit, waardoor hij voor het eerst dit jaar geen punten wist te scoren. De Britten Smith en Redding, die allebei niet voor een fabrieksteam rijden, hadden wel reden tot lachen met hun podiumplaatsen.

Eerste puntenverlies voor Ajax

ENSCHEDA — Ajax is zaterdagavond tegen de eerste verliespunten in de Eredivisie aangelopen. Het elftal van trainer Frank de Boer kwam bij FC Twente niet verder dan een gelijkspel (2-2), na een achterstand van 2-0.

Ajax liet zich twee keer verrassen door een hoekschop van FC Twente. Een vrijstaande Felipe Gutiérrez opende in de twintigste minuut de score na een laag getrapte corner van Hakim Ziyech (1-0). Ajax stond vlak even na rust te slapen toen Ziyech en Jerson Cabral snel een hoekschop namen. Nemanja Gudelj veroorzaakte vervolgens met een handsbal een strafschop, die Ziyech fraai benutte (2-0). Invaller Viktor Fischer bracht Ajax in de 65e minuut weer terug in de wedstrijd. Yaya Sanogo, ook al ingevallen, versierde in de 82e minuut een penalty door over de armen van de debuterende doelman Joël Drommel te duiken. Nemanja Gudelj maakte vanaf 11 meter geen fout. PSV boekte een eenvoudige zege tegen SC Cambuur. In Leeuwarden won de landskampioen met 6-0. De wedstrijd was eigenlijk na acht minuten voorbij nadat scheidsrechter Kevin Blom



Hakim Ziyech (m) scoort met een 'Panenka' van de strafschopstip tegen Ajax.

een handsbal van Sander van de Streek zwaar en omstrengen bestrafte met een penalty en een rode kaart. Luuk de Jong benutte de strafschop en scoorde voor rust nog twee keer voor zijn eerste zuivere hattrick in dienst van PSV. Na rust mocht Davy Pröpper zijn eerste goal maken voor PSV. Invaller Jürgen Locadia schoot twee keer raak. Heracles is na de 1-0-winst op ADO Den Haag nog altijd de verrassende nummer twee op slechts één punt achter koploper Ajax. Spits Lars Veldwijk hielp PEC

Zwolle aan een overtuigende overwinning op Excelsior. De spits maakte tegen zijn oude club alle doelpunten: 3-0. PEC Zwolle is met 11 punten uit vijf wedstrijden dit seizoen nog ongeslagen. Eljero Elia bezorgde Feyenoord een overwinning op Willem II. Amper vijf minuten nadat hij was ingevallen, maakte Elia in de 68e minuut het enige doelpunt in De Kuip: 1-0. FC Groningen hoefde zich niet bovenmatig in te spannen om de noordelijke derby tegen sc Heerenveen te winnen. Door doelpunten

van Danny Hoesen en Bryan Linssen stond het al na een kwartier spelen 2-0. Heerenveen kwam twintig minuten voor tijd uit het niets terug via Simon Thern, maar tien minuten daarna besliste Mimoun Mahi het duel met de 3-1. FC Utrecht versloeg op eigen veld het hoger genoteerde Vitesse. De ploeg van trainer Erik ten Hag zegevierde met 2-1 en bleef daardoor voor de vierde wedstrijd op rij ongeslagen. Voor de thuisploeg kwamen Willem Janssen (1-0) en Bart Ramselaar (2-1) tot scoren. Voor Vitesse trof Guram Kashia doel.

AZ won voor de eerste keer dit seizoen. De ploeg van trainer John van den Brom zegevierde met 3-1 bij hekkensluiter De Graafschap, dat nog altijd op het eerste punt wacht. De Noor Markus Henriksen maakte in het laatste halfuur het verschil met twee fraaie treffers. Roda JC en NEC waren voor de zomer door het dulle heen dat ze na een jaar Jupiler League weer terug waren in de Eredivisie. Maar scoren lukte beide ploegen tot nu toe maar moeilijk in het nieuwe seizoen. Ook in het onderlinge treffen lukte het niet, het duel in Kerkrade eindigde in 0-0.

Aru te sterk voor Dumoulin in Vuelta

MADRID — De Italiaan Fabio Aru heeft gisteren de Ronde van Spanje op zijn naam geschreven. Aru dankte de eindoverwinning aan een knappe aanval in de voorlaatste rit, waarin hij Tom Dumoulin uit de leiderstrui reed. De Limburger van Giant-Alpecin werd uiteindelijk zesde in het eindklassement op 3.46 van Aru.

De slotetappe in Madrid leverde gisteren een overwinning op voor John Degenkolb, de Duitse sprinter van Giant-Alpecin. Aru hield in het eindklassement de Spanjaard Joaquín Rodríguez en de Pool Rafał Majka achter zich. Voor Nederland was het een succesvolle Vuelta met vier

ritzeges: Bert-Jan Lindeman en Danny van Poppel wonnen een etappe. Dumoulin, die ook zes dagen de leiderstrui droeg, boekte twee keer dagsucces. De Limburger werd zaterdag uit de rode trui gereden, maar kon zondag in Madrid toch weer een beetje lachen door de winst van ploeggenoot Degenkolb. Op gepaste afstand van de sprinters rolde Aru samen met zijn ploeggenoten van Astana over de streep. De 25-jarige Italiaan vierde zijn eerste eindzege in een grote ronde. Dumoulin mocht in Madrid toch nog het podium beklimmen. Hij werd door een jury uitgeroepen tot meest strijdlustige renner van de Vuelta. Dumoulin ontving de troostprijs met een grijs. Zijn ploeggenoot John Degenkolb

had even daarvoor de laatste etappe gewonnen. Dumoulin schreef zelf twee etappes op zijn naam en droeg zes dagen de leiderstrui. “Ik kan gewoon niet ontevreden zijn”, zei hij. “John verdient deze overwinning. Hij heeft drie weken lang zo hard voor mij gewerkt. Veel andere sprinters zouden dat niet gedaan hebben. Maar hij deed het wel voor mij. Ik ben heel blij dat John heeft gewonnen. Dit is toch een mooi einde van de Vuelta.” Aru en Rodríguez staken de loftrampet af over Dumoulin. Aru: “Hij heeft een geweldige Vuelta gereden, zijn tijd komt nog wel.” Dat dacht Rodríguez ook: “Tom is een groot talent. Ik ben er zeker van dat hij nog eens een grote ronde gaat winnen.”



De Italiaan Fabio Aru (r) had wél knechten in de bergen, waar Tom Dumoulin het alleen op moest knappen. Aru dankt hier ploeggenoot Luis Leon Sanchez.

Pieters wint KLM Open

ZANDVOORT — De Belgische golfer Thomas Pieters heeft zondag het KLM Open op zijn naam geschreven. De 23-jarige Antwerpenaar eindigde zondag na een slotronde van 65 slagen op de Kennemer in Zandvoort op een totaal van 261, liefst 19 onder par.

Het was de laagste eindscore ooit van een winnaar in het Nederlands toernooi. Pieters boekte zijn tweede zege in korte tijd op de Europese Tour. Hij won twee weken geleden de Tsjechische Masters. De Belg hield in de duinen van Zandvoort twee golfers op één slag achterstand. De Engelsman Lee Slatery en de Spanjaard Eduardo de la Riva kwamen uit op 262 slagen (-18).

Pieters is een aanstormend talent op de Europese Tour. De 1,96 meter lange Belg kan ontzettend ver slaan. Met enorme afstanden was hij op de Kennemer in het voordeel. Op de pars vijf, de langste holes van de baan, haalde hij met gemak in twee slagen de green. Hij noteerde in totaal 25 birdies. De jonge Belg verdiende met zijn zege in het KLM Open 300.000 euro.

Joost Luiten eindigde op de gedeelde 23e plaats met 269 slagen (-11).